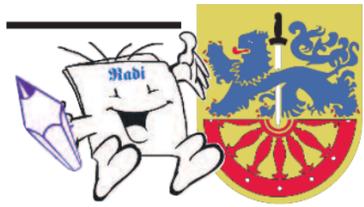


Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf

Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf
Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig



TAXI ANGELIKA PUHLE
TAXI & MIETWAGEN
für Radeberg und Umgebung
Tel. 03528 4877163

9. September 2023
14.00 - 17.00 Uhr
Herbst / Winter
Kaffe, Kuchen, Waffeln, Spielzimmer ...
KITA „Am Sandberg“
Am Sandberg 1, 01464 Radeberg

KINDERSACHEN FLOHMARKT

Bekleidung von Geburt bis Teenager, Spielzeug, Spiele, Schuhe, CDs, Babyausstattung, Bücher u.v.m. ...

Standgebühr: 1,- € (2 Bierisch + 2 Bänke Kleiderstange (bitte selbst mitbringen))
Alle Stände im Gebäude. Tische und Bänke werden vom Förderverein gestellt.

Anmeldungen und Infos per Mail an: flohmarkt@fv-kita-am-sandberg.de
www.fv-kita-am-sandberg.de

Jetzt Tickets sichern für die Saison 2023/24!
Premiere am 14. September 2023

Zimmer frei
Radeberger Biertheater
ZIMMER FREI!
Wenn's bei Neumann 2x klingelt
Jetzt Tickets sichern!

(03528) 48 70 70 www.biertheater.de

Neubau eines Geh- und Radweges zwischen Liegau-Augustusbad und Radeberg

Planung, Vorhaben, aktueller Stand und nächste Schritte

Wer das Gefühl hat, der Radwegebau in Deutschland dauere viel zu lange und wird von Unmengen an Bürokratie aufgehalten, dem sei gesagt, dass seine Wahrnehmung ihn nicht täuscht. Dass der Bau eines Radweges Jahrzehnte in Anspruch nehmen kann, zeigt das Beispiel des Projektes zwischen Arnsdorf und Wallroda.

Aktuell geht es jedoch um einen Geh- und Radweg zwischen Radeberg und Liegau-Augustusbad. Die im Radverkehrskonzept des Freistaates bereits priorisierte Verbindung zwischen Radeberg / Lotzdorf und Liegau-Augustusbad, entlang der Staatsstraße 180, wurde bereits 2017 im Stadtrat vorgestellt. Man stand den Plänen natürlich positiv gegenüber, immerhin kann man so den Rad- und Fußverkehr für alle Verkehrsteilnehmer entlang der S180 sicherer gestalten. Aber vor allem die Schülerströme könnten davon profitieren. Damals waren die Vorplanungen bereits abgeschlossen und die Stadt Radeberg konnte das erste Mal beteiligt werden. Doch das ist nun bereits 6 Jahre her? Was ist aus dem Vorhaben geworden?

Genau darum ging es in einer Einwohnerversammlung, welche am Dienstag, dem 29.08.2023 im Radeberger Rathaus stattfand. Die LIST Gesellschaft für Verkehrswesen und ingenieurtechnische Dienstleistungen mbH befasste sich im Auftrag der sächsischen Straßenbauverwaltung mit dem geplanten Neubau und stellte das Projekt nun der Öffentlichkeit vor.

Ein gutes Stück Arbeit liege nun bereits hinter dem Team von Abteilungsleiter Dipl.-Ing. Carsten Richter. Er präsentierte zur Einwohnerversammlung die Rahmenbedingungen. Über die technischen Einzelheiten informierte Dipl.-Ing. Christoph Pöschel. Der künftige Geh- und Radweg soll einseitig, auf südlicher Seite, angelegt werden. Die technische Planung zeigt die 1,5 Kilometer lange Strecke, auf welcher es vier Planungspunkte gibt. Christoph Pöschel erläuterte alle vier Stationen im Einzelnen, im Anschluss konnten Fragen gestellt werden.

Planungspunkt 1 - Umgestaltung des Knotenpunktes Radeberg / Lotzdorf



Am Kreuzungsbereich Lotzdorf / Liegau-Augustusbad soll der Geh- und Radweg straßenbegleitend an der S180 außerorts entlangführen. Dafür muss der Knotenpunkt angepasst bzw. umgebaut werden.

Elefant kann Pharmazeutische Dienstleistungen

Um eine sichere „Auffahrt“ zum künftigen Geh- und Radweg zu ermöglichen, ist eine Umgestaltung der Kreuzung Rödertalstraße / Lotzdorfer Straße / Radeber-

ger Landstraße notwendig. Vor allem die hohe Geschwindigkeit, mit der Fahrzeuge außerorts unterwegs sind, ist hier nicht außer Acht zu lassen. So wird aus Richtung Radeberg kommend, in passendem Abstand zur Einmündung Rödertalstraße, eine Querungshilfe gebaut, über welche Fahrradfahrer und Fußgänger die Straße überqueren können. Dafür ist es notwendig, die Fahrbahn an dieser Stelle etwas zu verbreitern.

Planungspunkt 2 - Biotop und Wiesenbächlein

Das kleine Biotop in der „Senke“ ist natürlich unter besonderen Schutz gestellt. Während der Bauarbeiten sind spezifische Schutzmaßnahmen für Flora und Fauna geplant. Der Geh- und Radweg wird über einen bereits bestehenden Damm am Biotop vorbeigeführt. Nach dem Bau soll das Biotop partiell ausgebaut und in die Umgebung etabliert werden.



Besonderes Augenmerk wird auf den Schutz des Biotopes gelegt. Deshalb wird der Radweg so angelegt, dass er außen um das Wäldchen herum führt.

Planungspunkt 3 - Engstelle am Feldhaus / zur Heide

Am kleinen Wohngebiet, welches sich beidseitig der S180 an den Wegen „Am Feldhaus“ und „Zur Heide“ befindet, lässt sich der Geh- und Radweg nicht so einfach hinter den Häusern anlegen. Die Anwohner signalisierten in vorangegangenen Gesprächen, dass es ihnen lieber wäre, der Fahrradweg würde in Straßennähe an den Grundstücken vorbeigeführt. Deshalb wird es hier eine Verengung des Weges geben. Der Radweg rückt näher an die S180 heran. So wird auch ein massiver Eingriff in die Privatgrundstücke vermieden. In diesem Abschnitt ist die Entwässerung ein weiterer Knackpunkt. Borte und Entwässerungsrinnen sollen hier den Ablauf des Oberflächenwassers steuern.



Eine Engstelle wird sich auf dem bebauten Areal „Am Feldhaus“ ergeben. Der Geh- und Radweg wird nicht außen vorbeigeleitet, sondern schmal angelegt und an der Radeberger Landstraße entlangführen.

Planungspunkt 4 - Ortseingang Liegau-Augustusbad

Mit dem Übergang in die Ortslage Liegau endet die Zuständigkeit der sächsischen Straßenbauverwaltung und wechselt in die Verantwortung der Stadt Radeberg. Um den Rad- und Fußverkehr wieder flüssig in den Straßenverlauf einzugliedern und auf die richtige Fahrbahnseite zu lenken, wird es auch hier eine Querungshilfe geben. Um den Ablauf des Oberflächenwassers zu gewährleisten, ist in diesem Bereich zudem ein Versickerungsbecken geplant.



Mit Erreichen des Ortseinganges Liegau endet die Zuständigkeit des Freistaates Sachsen und somit auch der Radweg. Ob die Stadt Radeberg diesen bis zum Sportplatz fortführt, ist bisher offen. Die Bürgerinnen und Bürger würden sich das aber wünschen, vor allem für den Schülerverkehr.



Die LIST Gesellschaft für Verkehrswesen und ingenieurtechnische Dienstleistungen mbH befasst sich im Auftrag der sächsischen Straßenbauverwaltung mit dem geplanten Neubau und stellte das Projekt bei einer Einwohnerversammlung vor. V. r.: Oberbürgermeister Frank Höhme, Abteilungsleiter der LIST, Carsten Richter und Christoph Pöschel, Projektbearbeitung technische Planung der LIST.

Ist die Strecke abgesteckt und vorbereitet, kommt neben einer 29 cm dicken Frostschutzschicht eine 8 cm dicke Asphaltdeckschicht auf die Trasse. Den Abschluss bildet eine etwa 3 cm dicke Asphaltdeckschicht. Doch bevor die ersten Bagger anrollen können, müssen noch so einige bürokratische Hürden genommen werden. Der Vorentwurf, welcher nun im 3. Quartal 2023 fertiggestellt wird und neben der Baugrunduntersuchung und umweltbezogenen Betrachtungen auch die technische Planung sowie die Planung für Ausgleichsmaßnahmen und Zu- und Abfahrten beinhaltet, wurde nun vorgestellt. Dem folgt im kommenden Jahr die Genehmigungsplanung bzw. der Feststellentwurf. Gibt es dazu keine Einwände, können Vergabe und Bauausführung angeschoben werden. Sollten sich allerdings Probleme ergeben, geht das Projekt in die Planfeststellung durch die Landesdirektion, was gut und gern weitere zwei Jahre Bearbeitungszeit fordern wird.

Nach der Vorstellung der Pläne zum Geh- und Radweg an der S180 zwischen Radeberg / Lotzdorf und Liegau-Augustusbad, konnten die Einwohnerinnen und Einwohner bzw. interessierte Bürgerinnen und Bürger Fragen stellen. So macht den Landwirten etwa die Entwässerung der landwirtschaftlichen Flächen Sorge. Doch gerade dieser Punkt wurde bei den Planungen berücksichtigt, man stehe weiteren Gesprächen und Impulsen aber offen gegenüber, so Carsten Richter. Auch die große Menge an abzutragenden Erdmassen bzw. die Herstellung der Höhe des Weges wurde erfragt. Der Radweg wird ein eigenes Höhenniveau bekommen, die Summe der Böschung ist allerdings gleich, erläutern die Planer. Wie eingangs erwähnt, macht auch die hohe Geschwindigkeit der Fahrzeuge den Menschen Sorgen. Es werde oft beobachtet, dass Kraftfahrer sich nicht an die Geschwindigkeitsbegrenzungen halten und geradezu „rasen“. Welche Geschwindigkeitsbegrenzungen nach dem Radwegebau gelten, kann allerdings zu jetzigem Zeitpunkt noch nicht genannt werden, dass hänge von den Verkehrsbehörden ab, die darüber mit Fertigstellung des Projektes entscheiden.

Neben der Frage, ob die Anwohner am Feldhaus bei der Gelegenheit einen Trinkwasseranschluss gelegt bekommen könnten und wie es mit der Straßenbreite insgesamt aussähe, kam auch die Frage nach einer Weiterführung des Radweges innerhalb der Ortslage Liegau in Richtung Sportplatz. Das betrifft vorrangig den Schülerstrom. Hier müssten Stadtverwaltung und LIST mbH ins Gespräch kommen, ob diese Möglichkeit besteht, bzw. die Stadt Radeberg diese Verlängerung des Weges finanzieren und tragen kann.

Für die Unterhaltung des künftigen Geh- und Radweg entlang der S180 ist die Straßenmeisterei des Landkreises zuständig. Der Liegauer Ortsvorsteher Raimund Pecherz bedankte sich bei den Mitarbeitern der LIST mbH für die Initiative und die gelungene Informationsveranstaltung. Auch Radebergs Oberbürgermeister Frank Höhme freute sich über die Möglichkeit zur Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger.

Carsten Richter antwortete auf die Frage nach einem ungefähren Baustart mit einem Schmunzeln: „Es ist nicht realistisch, dass alles glatt geht. Im allerbesten Fall wäre der Baubeginn 2026, aber wie gesagt, das ist beim Radwegebau eher unrealistisch.“

Text & Fotos: Red.
Übersichtskarte: LIST Gesellschaft für Verkehrswesen und ingenieurtechnische Dienstleistungen mbH

Anzeige

Drs. 7/13866

BUTTERBROT STATT BARGELD

Einwanderung in unseren Sozialstaat beenden!

- keine Geldleistungen mehr für Asylbewerber
- überall auf Sachleistungen umstellen
- arbeitsunwillige Migranten sanktionieren

afd-fraktion-sachsen.de

FRAKTIONSACHSEN
AfD

Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Es kommt nicht darauf an, dem Leben mehr Jahre zu geben, sondern den Jahren mehr Leben zu geben. (Alexis Carrel)

Allen Jubilaren, die in der Zeit vom **11.09. bis 17.09.2023** ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück, persönliches Wohlergehen und Zufriedenheit.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.

Frank Eisold, Bürgermeister

Verkehrsinformation

Ab kommendem Montag ist geplant, die Bushaltestelle in Wallroda im Ort barrierefrei auszubauen. Für die ca. 3 Wochen dauernden Bauarbeiten wird die Großröhrsdorfer Straße im Bereich der Hausnummern 4 und 6 voll gesperrt. Eine Umleitung

ist eingerichtet. Die Ersatzhaltestelle befindet sich auf der Großröhrsdorfer Straße vor dem Abzweig Fiebiggasse. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Gemeindeverwaltung Arnsdorf

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 32. öffentlichen VA-Sitzung

am 30.08.2023 wurde folgender Beschluss gefasst:

Beschluss-Nr. 22/32/VA/23

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 42. öffentlichen TA-Sitzung am 29.08.2023

wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr. 248/42/TA/2023

Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Neubau eines Einfamilienhauses mit Stellplätzen, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Am Freizeitpark, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 470/24 aus planungsrechtlicher Sicht zu.

Dem Antrag vom 14.07.2023 auf Befreiung nach § 31 Absatz 2 BauGB von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „Freizeitpark Arnsdorf - Sondergebiet, Wohngebiet“ der Gemeinde Arnsdorf, bis 3. Änderung wird zugestimmt:

1. Verbreiterung der Verkehrsfläche besonderer Zweckbestimmung
2. Austausch von festgesetzten Pflanzflächen

Beschluss-Nr. 249/42/TA/2023

Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage und Carport, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Teichstraße 19, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 331/6 aus planungsrechtlicher Sicht zu.

Dem Antrag vom 01.08.2023 auf Ausnahme nach § 14 Abs. 2 BauGB wird zugestimmt.

Beschluss-Nr. 250/42/TA/2023

Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Vorbescheid vom 03.08.2023 nach § 75 Sächsischer Bauordnung (SächsBO) auf Neubau von zwei Einfamilienhäusern, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Stolpener Straße 20, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 282/34 aus planungsrechtlicher Sicht nicht zu.

Zum geplanten Vorhaben wird das gemeindliche Einvernehmen

gemäß § 36 BauGB nicht erteilt.

Beschluss-Nr. 251/42/TA/2023

Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Errichtung eines Carports, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Wallroda, Großröhrsdorfer Straße 3, Gemarkung Wallroda, Flurstücke 17, 16 aus planungsrechtlicher Sicht nach § 34 BauGB zu.

Zum geplanten Vorhaben wird das gemeindliche Einvernehmen gemäß § 36 BauGB erteilt.

Beschluss-Nr. 252/42/TA/2023

Die Gemeinde Arnsdorf stimmt dem Entwurf des Bebauungsplanes „Am Festplatz“ in der Fassung vom 11.05.2023 der Stadt Großröhrsdorf zu. Dem Vorhaben stehen keine Belange der Gemeinde Arnsdorf entgegen.

Es werden keine Einwände oder Bedenken erhoben.

Beschluss-Nr. 253/42/TA/2023

Die Mitglieder des Technischen Ausschusses beschließen, die Planungsleistungen nach HOAI, Leistungsphasen 1 - 9 für das Bauvorhaben Neubau Durchlass Niederstraße in 01477 Arnsdorf in Höhe von 16.497,32 € brutto, an das Ingenieurbüro Spiller, Bautzener Straße 34 in 01877 Bischofswerda zu vergeben.

Beschluss-Nr. 254/42/TA/2023

Der Technische Ausschuss stimmt dem Nachtrag 01 für die Erstellung des Gewässerunterhaltungskonzeptes durch das IB Stowasserplan GmbH & Co. KG, Hauptstraße 47f, 01445 Radebeul, auf der Grundlage des Angebotes vom 24.08.2022 in Höhe von 9.706,48 € Brutto zu.

Frank Eisold, Bürgermeister

Einladung Gemeinderat Arnsdorf

Sehr geehrte Gemeinderätinnen, sehr geehrte Gemeinderäte, sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein:

46. Sitzung

Gremium: Gemeinderat Arnsdorf
Sitzungstermin: Mittwoch, 13. September 2023, um 19.00 Uhr
Ort: 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 49
Raum: Mensa

Tagesordnung

- Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
- Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
- Bestätigung des Protokolls der 45. öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 05.07.2023
- Beschluss zur Annahme einer Spende
- Beschluss zur Bestellung von gemeindlichen Vollzugsbediensteten
- Beschluss zur Richtlinie der Gemeinde Arnsdorf über die Förderung von Vereinen

Frank Eisold, Bürgermeister

Einladung Ortschaftsrat Kleinwolmsdorf

Sehr geehrte Ortschaftsräte, sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein:

19. Sitzung

Gremium: Ortschaftsrat Kleinwolmsdorf
Sitzungstermin: Donnerstag, 14. September 2023, um 19.00 Uhr
Ort: Kleinwolmsdorf, Geschwister-Scholl-Str. 11
Raum: Beratungsraum

Heidmarie Heim, Ortsvorsteherin

Große Kreisstadt Radeberg

Umfrage zum Radeberger Einzelhandel

Die Stadt Radeberg möchte ihr Einzelhandelskonzept für das gesamte Stadtgebiet aktualisieren, damit sich Radeberg zukunftsfähig und lebendig weiterentwickeln kann.

Ein Schritt hin zur Fortschreibung besteht in einer Umfrage. Hier kommt Ihre Meinung ins Spiel! Lassen Sie uns wissen, wie Sie als Konsument die aktuelle Situation des Radeberger Einzelhandels einschätzen und welche Verbesserungspotenziale Sie sehen.

Der Online-Fragebogen ist ab sofort für die Dauer von 3 Wochen – also bis zum 18.09.2023 – abrufbar unter: <https://www.umfrageonline.com/c/Radeberg-Konsumentenbefragung>.

Das Beantworten dauert nur 5 bis 10 Minuten und schafft die Möglichkeit, dass das Einzelhandelskonzept in Ihrem Sinne überarbeitet wird.

Für Rückfragen steht Ihnen gerne Frau Vogel von der Stadtverwaltung Radeberg (Tel.: 03528-450250, Mail: u.vogel@stadt-radeberg.de)

Stadtverwaltung Radeberg

Oberbürgermeister lädt zum persönlichen Gespräch ein

Am Dienstag, dem **12. September 2023**, lädt Oberbürgermeister Frank Höhme zur nächsten Bürgersprechstunde in den Ortsteil Liegau-Augustusbad ein. Dort steht er im Ortsamt von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr für ein Gespräch oder konkrete Anliegen zur Verfügung. Anmeldungen vorab wären wünschenswert,

sind jedoch nicht verpflichtend.

Telefon: 03528 450-200

E-Mail: oberbuergemeister@stadt-radeberg.de

Stadtverwaltung Radeberg

Kanalreinigung in der Ernst-Braune-Siedlung am 14.09.2023

Der Abwasserzweckverband „Obere Röder“ führt am 14.09.2023 Reinigungsarbeiten an Tageswassereinläufen in der Ernst-Braune-Siedlung in Radeberg durch. Die Fahrbahn wird dadurch eingengt. Die Fahrgeschwindigkeit ist daher angemessen zu reduzieren. Auf der Ernst-Braune-Straße, der Gartenstraße, Am Stein-

hübel und Am Heidewinkel gilt an diesem Tag außerdem das absolute Halteverbot.

Wir bitten um freundliche Beachtung.
Stadtverwaltung Radeberg

Kurz und knapp aus dem Rödertal

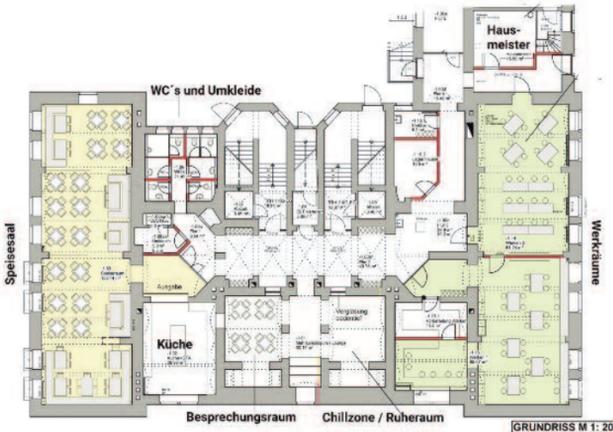
Grundschule Stadtmitte Radeberg

Durch Kellerumbau mehr Platz für Mittagessen und Werkunterricht

Es ist eine tägliche Herausforderung für die Horterzieherinnen und Horterzieher, welche ihre Gruppen in der Grundschule Stadtmitte betreuen - die Mittagessenversorgung. Da zu wenige Plätze im Speiseraum zur Verfügung stehen, muss der Ablauf genau geplant werden. Da kommt es auch schon einmal vor, dass der ein oder andere Magen schon knurrt, die Kinder aber noch warten müssen, weil andere Schülerinnen und Schüler noch essen.

Hinzu kommen die hygienischen Zustände in der Ausgabeküche, welche lediglich vom Gesundheitsamt „geduldet“ werden. Im Werkraum herrschen beengte Verhältnisse, es gibt keinen Vorbereitungsraum. Auch Toiletten für die Lehrer bzw. das Küchenpersonal fehlen.

Mit dem im Haushaltsplan 2023/2024 freigegebenen Geld soll nun schnellstmöglich der Kellerumbau erfolgen. Nach intensiven



Vorberatungen und Planungen wurde seitens Stadtverwaltung, Schulleitung und Planungsbüro eine von zwei Vorschlägen zur Umgestaltung favorisiert. Diese wurde am 30.08.2023 dann auch einstimmig beschlossen.

Nach dem Umbau stehen im Speiseraum ca. 122 Plätze zur Verfügung, sodass im Durchschnitt 5 Klassen gleichzeitig ihr Mittagessen einnehmen können. Zwei Werkräume sowie

ein Vorbereitungsraum, ein Lagerraum für das Schularchiv, sanitäre Anlagen und ein Lieferanteneingang werden künftig im Kellergeschoss zu finden sein. Aktuell sind im Keller noch Garderoben einzelner Klassen, diese sollen ausgelagert und durch Spinde ersetzt werden. Für die gesamte Baumaßnahme stehen 750.000 Euro zur Verfügung.

Text: Red.

Planzeichnung: Bauplanung Hille Bautzen

Über 100 Stellplätze für Radebergs Innenstadt

Stadtrat beschließt Parkplatz an der alten Turnhalle auf der Pulsnitzer Straße

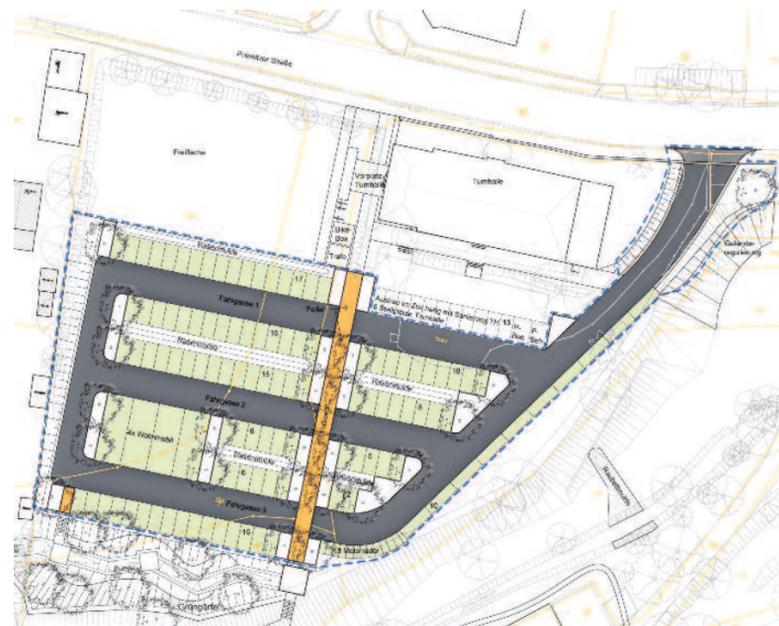
Nun soll es schnell gehen. Wenn möglich, möchte die Verwaltung die Arbeiten für den neuen Parkplatz an der alten Turnhalle auf der Pulsnitzer Straße zeitnah beginnen. Denn, so ist sich Oberbürgermeister Frank Höhme sicher, während die Straße sowieso gesperrt ist, sind die Voraussetzungen optimal.

110 Pkw-Stellplätze sollen gebaut werden. Hinzu kommen 4 Parktaschen für Wohnmobile und 13 schmale Parkbuchten für Motorräder oder Mofas. Nach der vom Stadtrat beschlossenen Variante, erfolgt die Gestaltung des Areals mit Beton-Verbundpflaster bzw. Beton-Ökopflaster. Der Bau erfolgt in drei Teilabschnitten, wobei der Parkplatz und die Zufahrt Pulsnitzer Straße den ersten Abschnitt bilden. Der zweite

Teilabschnitt ist die Zuwegung über die Ludwig-Jahn-Straße und zum Schluss folgt die Ausstattung mit Fahrradständern, Bikebox, Beleuchtung und öffentlichem Mobiliar. Insgesamt kostet der Bau des lang ersehnten Parkplatzes rund

380.000 Euro. Der Eigenanteil der Stadt Radeberg beläuft sich auf rund 127.000 Euro, an bewilligten Städtebaufördermitteln kommen rund 253.000 Euro dazu.

Text: Red.; Planzeichnung: Planungsbüro Schubert



Ohne Sinn und Verstand

In der Nacht von Samstag zu Sonntag des vergangenen Wochenendes haben Unbekannte im Röderpark am Gelbkehein diese Schmierereien hinterlassen. Nicht nur Mauern und Treppenstufen wurden mit obszönen Worten verschandelt, sondern auch die Skulptur „Traditio“, welche vergangenes Jahr im Park aufgestellt wurde.



Viele Bürgerinnen und Bürger stellen sich nun die Frage: Wer tut so etwas? Der Park soll der Naherholung im Grünen dienen. Familien können den angrenzenden Spielplatz innenstadtnah nutzen. Doch auch auf dem schönen Wasserspielplatz kommt es immer wieder dazu, dass randaliert wird.

Text: Red.; Fotos: privat

Benefizkonzert für die Kirche Großröhrsdorf

Zu Gunsten der Kirchengemeinde Großröhrsdorf-Kleinröhrsdorf wird es am **Freitag, dem 22. September 2023**, ein Benefizkonzert geben. Beginn ist um 19 Uhr in der Dreifelderturnhalle des Ferdinand-Sauerbruch-Gymnasiums. Es wirken der Oberstufenchor „Subitoforte“ mit Ehemaligen, die Kirchenchöre von Großröhrsdorf und Pulsnitz, der Gospelchor Großröhrsdorf, Streichergruppe, der Posaunenchor, Akkordeonorchester und weitere Instru-

mentalisten mit. Schul- und Chorleiter Ulrich Schölgl hat einen Aufruf an alle ehemaligen Sängerinnen und Sänger gestartet, im „Chor der Ehemaligen“ mitzuwirken. Dafür wurden folgende Stücke ausgewählt: Cum Decore, Der König von Thule, Füllt mit Schalle und Barbara Ann.

Der Eintritt ist frei. Es wird um Spenden gebeten.

Willkommen im Vorschuljahr!

DIE SPANNENDE REISE MIT RADI KANN BEGINNEN

Liebe Vorschulkinder aus dem Radeberger Kinderland: Ich, euer kleiner Freund Radi, freue mich sehr auf unsere gemeinsame Zeit und die vielen schönen Dinge, die man im Vorschuljahr lernt und unternimmt. Wie ihr bei unserem ersten Treffen auf dem Gelände im Hort Regenbogenland erfahren habt, gehöre ich zur Heimatzeitung „die Radeberger“ und möchte euch gern in der Vorschulzeit begleiten. Immerhin weiß ich eine Menge über unsere Heimatstadt und habe den einen oder anderen Geheimtipp für interessante Entdeckungstouren...



Ihr habt mir wieder ein Lachen ins Gesicht gezaubert, denn ich war wirklich traurig in den letzten Wochen, als ich keine Radi-Kinder mehr hatte. Obwohl ich mich natürlich gefreut habe, als die letzte Gruppe, stolz mit Schulranzen und Zuckertüte, in die Grundschule gekommen ist. Damit beginnt mit euch eine neue Reise! Schon jetzt freue ich mich riesig, wenn ihr mich in meinem Zuhause, der Zeitungredaktion, besuchen kommt. Unser schönes Foto mit den kleinen Vorschulzuckertüten habe ich für euch schon einmal in die Zeitung gedruckt.

Liebe Grüße Euer Radi

Urkunde für ein besonders seltenes Jubiläum Erinnerungen an eine Bierverkostung im Radeberger Ratssaal

Dort, wo sonst die Stadträte platznehmen und über Themen der Stadt und ihrer Ortsteile entscheiden, fand am Freitag, dem 01.09.2023 ein besonderer Termin statt. Zum Radeberger Oberbürgermeister Frank Höhme gesellten sich der Geschäftsführer der Radeberger Exportbierbrauerei, Olaf Plaumann sowie der Pressesprecher der Brauerei, Hendrik Wagner und Lukas Rohleder, Hauptgeschäftsführer der IHK Dresden. Lukas Rohleder brachte die Geschäftsstellenleiterin der IHK Bautzen / Kamenz, Jeanette Schneider und die Mitarbeiterin der Wirtschaftsförderung, Katrin Joswig mit.



Gratulation zu 150 Jahre Radeberger Pilsner! Der Geschäftsführer der Radeberger Exportbierbrauerei, Olaf Plaumann (re.) freut sich über die Urkunde, die IHK Hauptgeschäftsführer Lukas Rohleder (Mitte) im Beisein von Radebergs Oberbürgermeister Frank Höhme (li.) überreicht.

Alle gemeinsam blickten auf 150 Jahre Brauereigeschichte und Radeberger Pilsner zurück. Denn nachdem das Brauen im Juni 1973 begann, wurde es bereits im September 1973 im Ratssaal offiziell verkostet. Zwei Wochen später erfolgte die erste Auslieferung an die Verbraucher.

Dass die lange Tradition und Geschichte der Brauerei auf ein qualitativ hochwertiges Produkt zurückzuführen ist, ist kein Geheimnis. Der Erfolg der Marke gibt dem Unternehmen recht. Und auch die Vertreter der Industrie- und Handelskammer stimmen dem zu. 150 Jahre nach der ersten offiziellen Bierverkostung gab es deshalb eine Ehrenurkunde der IHK und die herzlichsten Glückwünsche. Denn, 150 Jahre Firmengeschichte haben im Landkreis Bautzen bisher nur wenige geschafft. In den letzten 23 Jahren gab es immerhin zwei solcher Ehrungen.

Text & Fotos: Red.



Nur mit Stoffhandschuhen darf diese wertvolle Flasche berührt werden. Zu diesem besonderen Anlass brachten Olaf Plaumann und Hendrik Wagner dieses Exponat aus dem Archiv der Radeberger Brauerei mit. Es handelt sich um eine Originalflasche von 1887. Damals ernannte Otto von Bismarck das Radeberger Bier zum „Kanzler Bräu“ und der Export des Pilsners in die USA und Kanada startete. Genau zu diesem Anlass wurde diese Flasche damals befüllt.

Mit königlich-sächsischen Uniformen zum Oktoberfest

Ein Hauch von sächsischer Geschichte wird bald über dem Münchner Oktoberfest wehen, wenn die Radeberger Spielleute in ihren historisch nachempfundenen Uniformen am weltberühmten Trachten- und Schützenzug teilnehmen. Die aufwendig verzierten Tschakos und die weiß-grünen Uniformröcke, die der Uniform des Sächsischen Infanterieregiments „Prinz Friedrich August“ aus dem Jahr 1813 gleichen, haben dem Verein erneut die begehrte Zulassung zu diesem traditionsreichen Umzug eingebracht.



In der bayrischen Metropole wird der Spielmannszug Radeberg als einzige Formation aus den neuen Bundesländern dabei sein. Von den rund 9.572 Teilnehmern des Umzuges kommen lediglich 753 aus den „nicht-bayrischen“ Teilen Deutschlands.

Live-Übertragung im Fernsehen

Der Trachten- und Schützenzug startet am 17. September, 10.00 Uhr und führt die Spielleute über eine sieben Kilometer lange Strecke durch die Münchner Innenstadt bis zur Theresienwiese. Bis 12.00 Uhr wird der Umzug in der ARD live übertragen. Neben traditionellen Musikkapellen werden historische Trachtengruppen, Sport- und Gebirgsschützen, Spielmanns- und Fanfarenzüge sowie FahnenSchwinger das bunte Bild des Umzuges prägen. Auch prominente Gäste, wie der bayrische Ministerpräsident Markus Söder werden erwartet.

Die Reise der Radeberger Musiker wird zudem durch einen Besuch in ihrer Partnerstadt Garching bereichert. Hier pflegen sie eine langjährige Freundschaft mit der örtlichen Musikschule. Nach einem Konzert in Garching am 16. September 17.00 Uhr geht es für den Spielmannszug am nächsten Tag ins Zentrum des Oktoberfest-Treibens auf der Theresienwiese.

Der ein oder andere bringt übrigens schon etwas Wiesn-Erfahrung mit. Vor genau 20 Jahren startete der Spielmannszug Radeberg zum ersten Mal zum Oktoberfest. Drei weitere Reisen kamen bis 2018 hinzu. Umso größer ist die Vorfreude darauf, in diesem Jahr wieder hautnah dabei zu sein, wenn es wieder heißt: „O' Zapft is!“

Mehr Infos gibt es auf spielmannszug-radeberg.de sowie immer aktuell auf den Facebook- und Instagram-Kanälen des Spielmannszuges.

Text & Foto: Tom Thiele, Spielmannszug Radeberg

Bundesweiter Warntag am 14. September 2023

ACHTUNG PROBEALARM AM 14. SEPTEMBER 2023, 11.00 Uhr ENTWARNUNG erfolgt um 11.45 Uhr

Was ist der bundesweite Warntag?

Der bundesweite Warntag ist ein gemeinsamer Aktionstag von Bund und Ländern. Im Jahr 2023 wird der bundesweite Warntag am 14. September 2023 stattfinden. Am bundesweiten Warntag wird zum einen die technische Infrastruktur der Warnung in ganz Deutschland mittels einer Probewarnung getestet. Zweck der Probe ist ausdrücklich, Schwachstellen im Warnsystem zu finden, um diese im Nachgang zu beseitigen und das System für den Ernstfall stabiler und effektiver zu machen.

Was passiert am 14. September?

1. Die Probewarnung wird in Form eines Warntextes um 11.00 Uhr an alle Warnmultiplikatoren geschickt, die an das Modulare Warnsystem (MoWaS) angeschlossen sind (z. B. Rundfunksender und App-Server).
2. Die Warnmultiplikatoren versenden die Probewarnung zeitversetzt an Warnmittel wie Fernseher, Radios und Smartphones. Dort können Sie die Warnung dann lesen und/oder hören.
3. Über das MoWaS werden auch direkt angeschlossene Warnmittel, wie die vom Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (BBK) betriebene Warn-App NINA ausgelöst.
4. Parallel können auf Ebene der Länder, in den teilnehmenden Landkreisen und Kommunen verfügbare kommunale Warnmittel ausgelöst (z. B. Lautsprecherwagen oder Sirenen) werden.

Wie und wann erfolgt die Entwarnung?

Eine Entwarnung erfolgt auf gleichem Wege über die Warnmittel und Endgeräte, über welche zuvor die Warnung versendet wurde. Die Entwarnung wird am bundesweiten Warntag um 11.45 Uhr ausgelöst. Diese Uhrzeit markiert den Endpunkt der Probewarnung.

Wie muss sich die Bevölkerung auf den bundesweiten Warntag vorbereiten?

Grundsätzlich ist es nicht nötig, sich auf den Warntag vorzubereiten. Es bietet sich aber an, idealerweise auch Angehörige und weitere nahestehende Menschen über den Warntag und den Probealarm am 14. September zu informieren, damit diese an dem Tag Bescheid wissen, dass keine tatsächliche Gefahr für die Bevölkerung besteht.

Wo gibt es weitere Informationen zum bundesweiten Warntag?

Allgemeine Informationen über den bundesweiten Warntag enthält die Webseite www.bundesweiter-warntag.de www.landkreis-bautzen.de/bundesweiter-warntag-16857.php

Text: Landkreis Bautzen; Foto: pixabay



Unser Wochenangebot vom 11.09.2023 bis 16.09.2023

	Essen 1 5,90 € / Senior 4,10 €	Essen 2 4,50 € / Senior 3,80 €	Essen 3 4,50 € / Senior 3,80 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 11.09.	Deftiger Schweinebraten dazu Brokkoli, Knödel und Bratensoße	Bohneneintopf mit Rindfleisch dazu einen Becher Joghurt	Kichererbsen-Brokkoli-Pfanne dazu 2 Scheiben Brot	Salat 1 - 5,10 € Chesalatsal Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
Di. 12.09.	Bayerisches Bierfleisch in Biersoße dazu Spätzle	Hähnchenfilet dazu Mischgemüse, Kartoffeln und Geflügelsoße	Spinat-Dinkel-Medaillon dazu Bandnudeln und Kräutersoße	Salat 2 - 4,00 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing
Mi. 13.09.	Spirellis mit Tomatensoße und Jagdwurststreifen	Schweinekammsteak dazu Erbsen, Kartoffeln und Bratensoße	Blumenkohl-Käse-Medaillon dazu Püree und Obst	Salat 3 - 5,10 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt dressing
Do. 14.09.	Geschneitztes „Stroganov“ mit Rindfleisch dazu Reis	Deftiges Bratenbrot mit Meerrettich, Zwiebeln, Senf und Rohkostbeilage	Grießbrei aus frischer Milch mit Zucker und Zimt dazu Apfelmus	Salat 4 - 5,80 € Obstsalat Früchte der Saison
Fr. 15.09.	Knusperseelachs mit Senf-Honig-Füllung auf Sommergemüse dazu Püree	Hackfleischpfanne mit feinen Gemüsestreifen dazu Bandnudeln	Feines Eierragout dazu Püree und einen Becher Joghurt	
Sa. 16.09.	Gefüllte Paprika dazu Reis und Paprikarahmssoße	Dessert - 1,60 € Ananas-Creme		
Angebot 1 Hamburger Schnitzel mit einem Spiegelei dazu Erbsen, Kartoffeln und Bratensoße		Angebot 2 Sauerbraten dazu Apfelrotkraut mit Klöße und Bratensoße		
6,35 € / Senior 4,10 €		7,85 € / Senior 4,90 €		

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200/2 32 99
Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.



Schon geladen?

Ob Eigenheim, Unternehmen oder Wohnungswirtschaft, wir bringen die passende Autostrom-Lösung zu Ihnen.

EINERT
INTERNET | FERNSEHEN | AUTOSTROM

Bautzner Landstraße 260
01328 Dresden
Tel: 0351 - 50 19 35 30
verkauf@einert-gruppe.de
Mo-Fr 10-19 Uhr, Sa 9.30-13.30 Uhr

Tipps und Termine

IHK Sprechtag in Radeberg

Die regionale Geschäftsstelle Kamenz der IHK Dresden führt jeden 3. Dienstag im Monat von 09.00 - 12.00 Uhr kostenfreie Beratungen für bestehende Unternehmen und zur Unterstützung von Existenzgründungen durch.

Diese Beratungen finden in der Stadtverwaltung Radeberg, Markt 17-19, 01454 Radeberg im Fraktionszimmer statt. Eine Anmeldung wird erbeten unter www.dresden.ihk.de/D4345 oder per E-Mail an service.kamenz@dresden.ihk.de.

Termine 2. Halbjahr:

19.09.2023, 17.10.2023, 21.11.2023, 19.12.2023

Antje Tübel, Mitarbeiterin Wirtschaftsförderung

Einladung zum nächsten Verkehrssicherheits-Seminar

Das nächste Verkehrssicherheits-Seminar in Großerkmannsdorf findet am 13.09.2023, 19.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus, Alte Hauptstraße 24 statt. Wir laden alle Kraftfahrer und interessierte Bürger recht herzlich ein.

Ortsamt Großerkmannsdorf

20. vorsortierter

BASAR rund ums KIND

Große vorsortierte Auswahl auf 400m²

Kleidung, Babyausstattung, Spielzeug, Schuhe, Bücher...

Alte Turnhalle 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 49 (es kann zu Wartezeiten am Einlass kommen)

FR, 15.09.23, 16-19 Uhr
(Einlass für Schwangere und Eltern mit Säuglingen ab 14 Uhr) mit Kuchen und Kinderschminken

SA, 16.09.23, 9-11 Uhr

++ Achtung ++ Achtung ++ Achtung ++

Durch den Abriss der Plattenbauschule ist der Zugang **NUR** über die Einfahrt am Netto möglich. Direkt an/um die Alte Turnhalle gibt es **KEINE** Parkplätze. Bitte bilden Sie Fahrgemeinschaften und nehmen einen kleinen Fußmarsch in Kauf. Danke.

Beachten Sie auch: Die Parkplätze am Netto/Lidl stehen für den Lebensmitteleinkauf zur Verfügung. Parken Sie deshalb bitte nur dort, wenn Sie ihren Besuch bei uns, mit Ihrem Wochenendeinkauf verbinden. Vielen Dank.

www.arnsdorf-hilft.de/basar-rund-ums-Kind

Hofladen Familie Robert

Kartoffelverkauf

Ab Samstag, 09.09.2023

Sorten: **Laura** (rotschalig), **Goldmarie** (festkochend), **Wega** (vorwiegend festkochend), **Futterkartoffeln**

Verkauf täglich ab Hof und Samstag im Hofladen.

Bauernhof Robert • Kirchstraße 15 • 01477 Fischbach
Tel. 035200 / 248 49

NEU IN LIEGAU-AUGUSTUSBAD

ein:LADEN

PRODUKTE DER KLEINWACHAUER WERKSTÄTTEN

Ladeneröffnung am **Freitag, 15.09.2023 11-18 Uhr** an den Werkstätten des Epilepsiezentrums Kleinwachau

Liegau-Augustusbad (Wachauer Straße 30)

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-15 Uhr, Do 10-18 Uhr

(03528) 431-1760 werkstatt@kleinwachau.de www.kleinwachau.de

Schützenhaus Pulsnitzer Gasthaus
Pulsnitzer Gasthaus
Gasthaus & Pension - Rest- & Veranstaltungssaal
gemütlicher Lindengarten - Catering

Wetlinplatz 1 • 01896 Pulsnitz
Tel. 035955 / 447 92 • 44795

info@schuetzenhaus-pulsnitz.com
www.facebook.com/SchuetzenhausPulsnitz

Uwe Steimle „Mit Geduld und Spucke“ - Das Jubiläumsprogramm

Datum: 20.01.2024 19.30 Uhr

Frieden – Freiheit – Heimat
„Mit Geduld und Spucke“ wagt sich Schauspieler und Kabarettist Uwe Steimle auf die Bretter, die die Welt (be)deuten. Fast tragikomisch wirkt sein Mühen Brücken zu bauen. Mal linke Sau, dann wieder rechtes Schwein, enden wird der 60-jährige in seiner Zeitreise vermutlich als veganes Schnitzel. Und so lädt Uwe Steimle noch einmal ein zur Jubiläumstour mit Bekanntem und „Unpikantem“ getreu dem sächsischen Motto: Das Letzte von Heute und das Beste von Gestern – Lerne schweigen, ohne zu plätzen. Die Zeit ist überreif. Alle Oder Keiner!

Einlass: ab 18:30 Uhr - Beginn: ab 19:30 Uhr - Ticketpreis: 35,00 €
Tickets erhalten Sie direkt im Schützenhaus Pulsnitz

UWE STEIMLE
Mit Geduld und Spucke
20. Januar 2024
Schützenhaus Pulsnitz

Was die Zukunft bringt

Ein Jahr im Amt des Oberbürgermeisters von Radeberg - im Gespräch mit Frank Höhme

Nach einem langen, spannenden Wahlkampf konnte Frank Höhme im vergangenen Jahr, genauer am 09.08.2022, die Arbeit als neuer Oberbürgermeister aufnehmen. Vieles galt es zu erfahren, zu erlernen, zu organisieren, neu zu gestalten und auszuführen. „Wie schnell dabei ein Jahr vergeht, man glaubt es wirklich nicht“, so Frank Höhme.

Energiewende, Verkehrswende, Digitalisierung, Entbürokratisierung - diese großen Themen werden unsere Zukunft bestimmen. Auch in Radeberg und seinen Ortsteilen. Um in Zukunft Projekte im Stadtgebiet zielgerichtet umzusetzen, wird nun an der Überarbeitung des Flächennutzungsplanes gearbeitet. Der FNP weißt allen Gebieten der Stadt eine genaue Nutzung vor, beispielsweise Wohngebiet, Gewerbegebiet oder Mischgebiet und ist damit eine wichtige Grundlage für Bau- und Entwicklungspläne.

Doch das Bauen sei aktuell sehr schwierig, betont Frank Höhme immer wieder. Mitunter sei man als Stadtverwaltung „Bittsteller“ bei den Handwerksfirmen. Manche Preisangebote für Ausschreibungen seien so hoch, dass die Kommunen die Projekte schlicht nicht umsetzen können. Bestes Beispiel dafür sei die Installation von Solarplatten auf dem Rathausdach gewesen. So wollte die Verwaltung die Nebenkosten senken, doch es findet



Am 28.09.2022 bestritt der damals neue Oberbürgermeister, Frank Höhme, seine erste Stadtratssitzung in diesem Amt. Zu dieser Zeit hat er sich das Eine oder Andere sicherlich einfacher vorgestellt. Viele seiner Ziele konnte er nicht so schnell umsetzen, wie gedacht.

sich einfach kein Unternehmen, welches die Installation zu einem annehmbaren Preis macht.

Ein weiterer Stein wird potenziellen Investoren mitunter durch einen hohen Bürokratie-Aufwand in den Weg gelegt. So entstehen lange Bearbeitungszeiten schon während der Planungen und ein Baustart rückt in weite Ferne. Das erlebt unter anderem gerade Herr Dreßler mit seinem Wohnbauprojekt auf der Badstraße. Wer in Radeberg Wohnraum bauen oder schaffen möchte, muss sich an den städtebaulichen Vertrag halten. Mit dieser Richtlinie wird sichergestellt, dass der Eigentümer sich gleichzeitig am Aufbau der Radeberger Infrastruktur beteiligt. Genau dieses Dokument befindet sich ebenfalls gerade in der Überarbeitung, um die Vorgaben auf einen aktuellen Stand zu bringen.

In Sachen Bürokratie konnte der Oberbürgermeister von einem weiteren Thema berichten, dem Wasserturm an der Eisenbahnstrecke. Die unpassenden Förderrichtlinien machen ein Vorhaben zum Erhalt unattraktiv für potenzielle Interessenten, denn laut Kostenschätzung würde für die Sanierung des Turmes ein 6-stelliger Betrag benötigt. Der Anreiz wäre natürlich größer, wenn der jetzige Eigentümer den Turm günstig verkauft und der neue Besitzer die Fördermittel nutzen kann. Doch im Moment weiß keiner, ob es wirklich Fördermittel gibt und wenn der jetzige Eigentümer den Fördermittelantrag stellt, muss er dann auch das Geld investieren und kann es nicht einfach seinem Nachfolger überschreiben. Der Teufel steckt also wieder einmal im Detail. „Da ärgert man sich schon, wenn man das liest. Nichts geht EINFACH, alles ist immer kompliziert“, fasst Frank



Einen neuen Eigentümer für den Wasserturm zu finden wäre sicherlich kein Problem, wenn dieser die Aussicht auf Förderung der Sanierung hätte. Doch bei den bürokratischen Hindernissen beißt sich die Maus sprichwörtlich in den Schwanz.

Höhe die gegenwärtige Situation zusammen.

Erschlossen werden sollen zukünftig auch Gewerbeflächen, denn „... nur durch Gewerbe sind Mehrereinnahmen für die Stadt möglich“, so der Oberbürgermeister. Er sieht das Potenzial bei diesem Thema im Aktionsraum Rödertal, bzw. der interkommunalen Zusammenarbeit mit den umliegenden Gemeinden. Geld spielt natürlich in allen Bereichen eine Rolle. Und „... ohne Fördermittel kann man momentan gar nicht agieren“, erzählt der Oberbürgermeister. Für alle möglichen Vorhaben laufen derzeit Fördermittelanträge. Potenzial hat Radeberg mit seiner Nähe zu Dresden und der guten umliegenden Verkehrsinfrastruktur auf jeden Fall. „Eigentlich müsste bei uns das Schild stehen, auf dem steht - Wir sind das Tor zur Oberlausitz - anstatt in Bischofswerda“, erklärt Frank Höhme mit einem Augenzwinkern. Interesse von Seiten der Unternehmen bestehe reichlich, leider habe Radeberg kaum noch Gewerbeflächen zu bieten.

Einer der Fördermittelanträge, welcher momentan läuft, bezieht sich auf die kommunale Wärmeplanung. Diesen hat die Stadtverwaltung gemeinsam mit der Wärmeversorgung Radeberg gestellt. Erhält Radeberg eine Zusage, könnte die Wärmeplanung der Zukunft zu 100 Prozent gefördert werden. Die kommunale Wärmeplanung soll einen Leitfaden darstellen, der dabei hilft, die Frage „Wie wird Radeberg zukünftig versorgt?“ zu beantworten. Angedacht ist zusätzlich eine Geothermiebohrung, welche ein Investor durchführen möchte. Diese würde aufzeigen, ob Radeberg Erdwärme nutzen könnte bzw. die Voraussetzungen gegeben sind.

Alle Fäden sollten zusätzlich ab September 2023 bei einem Energiemanager oder einer Energiemanagerin in der Stadtverwaltung zusammenlaufen. Doch auch hier werden den intensiven Bemühungen im Rathaus bürokratische Hürden aufgestellt. So kommt der Fördermittelbescheid verspätet im November 2023 und die Stelle kann erst verspätet besetzt werden.

Text & Fotos: Red.

Denkmäler im Rödertal - „Talent Monument“ Tag des offenen Denkmals am 10.09.2023

Es hat doch einen gewissen Zauber, sich zum Tag des offenen Denkmals in historischen Gemäuern umzuschauen, welche sonst eher verborgen und verschlossen sind. Neben bereits touristisch erschlossenen Denkmälern, öffnen am Sonntag auch jene, die keine regulären Öffnungszeiten anbieten können. Damit Sie, liebe Leserinnen und Leser, wissen, was in unserer Region angeboten wird, haben wir alle Informationen zum Tag des offenen Denkmals in unserer Ausgabe der vergangenen Woche zusammengefasst. Nun folgen noch einmal ergänzende Informationen.

Offiziell beginnt der Tag des offenen Denkmals 10.00 Uhr in der Seifersdorfer Kirche, am Ende des Erntedankgottesdienstes, mit der „festlichen Eröffnung der Loge“. Lassen Sie sich überraschen, entdecken Sie längst vergangenes, erfahren Sie Wissenswertes und folgen Sie dem Zauber unserer Kulturlandschaft.

Der Förderverein Seifersdorfer Schloss informiert: Im Seifersdorfer Schloss gibt es neben Schlossführungen durchs Gebäude von 12.00 bis 16.00 Uhr mit „Sweet Melancholy“ eine Tanzperformance der Tanzcompagnie der Landesbühnen Sachsen im Schloss und Schlosspark. Kaffee, Kuchen und Grill bei hoffentlich schönem Wetter am Teehaus im Schlosspark.

Sweet Melancholy
Site-Specific-Tanzperformances (Ausschnitte aus EIGENARTEN). Sie können den Künstlern am 10. September zwischen 12.00 Uhr und 16.00 Uhr hautnah in ungewöhnlicher Weise begegnen. Sowohl im großen wie im kleinen Saal und im angrenzenden Park werden die Tänzer*innen in Abständen kleine Darbietungen zeigen, die sich mit der Vergangenheit des Schlosses auseinandersetzen und mit den Erinnerungen spielen, die sich einem historischen Gemäuer und seiner Umgebung inne wohnen. Nutzen Sie die Chance und begeben Sie sich gemeinsam mit den Künstler*innen auf eine Reise ins unendliche Reich der Phantasie.

- Aktueller Zeitplan:**
- 12.00 Uhr – Tanzaufführung überall
 - 12.20 Uhr – Tanzaufführung im großen Saal
 - 12.30 Uhr – Tanzaufführung im kleinen Saal
 - 12.40 Uhr – Tanzaufführung draußen (am Teehaus)
 - 12.45 Uhr – Tanzaufführung im großen und kleinen Saal sowie draußen
 - 13.30 Uhr – Tanzaufführung überall
 - 13.50 Uhr – Tanzaufführung großer Saal
 - 14.00 Uhr – Tanzaufführung kleiner Saal
 - 14.10 Uhr – Tanzaufführung draußen (am Teehaus)
 - 14.15 Uhr – Tanzaufführung im großen und kleinen Saal sowie draußen
 - 15.00 Uhr – Tanzaufführung überall
 - 15.20 Uhr – Tanzaufführung großer Saal
 - 15.30 Uhr – Tanzaufführung kleiner Saal
 - 15.40 Uhr – Tanzaufführung draußen (am Teehaus)
 - 15.45 Uhr – Tanzaufführung im großen und kleinen Saal sowie draußen
- Änderungen vorbehalten -

Museumsscheune Kunaths Hof Wachau

Wir öffnen unsere Türen von 10.00 bis 18.00 Uhr und es gibt viel zu sehen und zu tun. In unserer Museumsscheune gibt es interessante Vorführungen und Exponate zu bestaunen. Steffen Jakob, unser Hausherr und Projektleiter, führt Sie durch die ausführliche Ausstellung alter Geräte, Maschinen und Werkzeuge aus dem ländlichen Alltag. Außerdem können Sie sich über unsere Ausstellung historischer Technik aus der Wachauer Philippsmühle informieren.

Wann & Wo:
Sonntag – 10.09.2023 | 10.00 bis 18.00 Uhr | Hauptstraße 54 | 01454 Wachau

- Programm:**
- 10.00 Uhr - Beginn
 - Museumsführungen durch WuLa-Projektleiter und Hofinhaber Steffen Jakob
 - Sonderausstellung von Bildhauer Walter Hilpert: Kandarren, Steigbügel, Sporen – Reitzubehör im Wandel der Jahrhunderte
- Ganztägiges Angebot:**
- selbstgebackener Kuchen & Kaffee
 - Leckereien aus dem Lehmbackofen
 - WuLa-Streichelzoo
 - Vorstellung des neuen Vereinsprojektes „Vom Korn zum Brötchen“
 - Kleiner Trödelmarkt

Es wird ein schöner und interessanter Sonntag – komm vorbei – wir freuen uns auf dich, deine Familie und Freunde.

Das WunderLandTeam

Stadtkirche Radeberg:
Zum Tag des offenen Denkmals kann, in der Zeit von 11.00 bis 17.00 Uhr, in der Stadtkirche Radeberg wieder der Kirchturm bestiegen werden.

Text: Vereine

Denkmäler im Rödertal zum Tag des offenen Denkmals am 10.09.23 "Talent Monument" 10 bis 18 Uhr

Das Seifersdorfer Tal
Kunaths Hof Wachau
Kirche Wachau
Kirche Grünberg
Kirche Kleinwachau
Kirche Lomnitz
Schloss Seifersdorf
Kirche Seifersdorf
Marienmühle
Zum Treuen Hunde
KulturReWuWachau
Schloss Klippenstein
Schlossmühle Radeberg
Kirche Schönborn

Örtliche Veranstalter:
WunderLand e.V. Wachau
Förderverein Epilepsiezentrum Radeberg e.V.
www.wunderlandtour.com

Eröffnung um 10.00 Uhr in der Seifersdorfer Kirche am Ende des Erntedankgottesdienstes mit „festlicher Eröffnung der Loge“

www.schloessertour.com



Hinter den Rathäustüren wird an etlichen Projekten gearbeitet. So unter anderem an der Überarbeitung des Flächennutzungsplanes sowie des städtebaulichen Vertrages und einer kommunalen Wärmeplanung.

Buchsommerabschluss 2023 613 Bücher in acht Wochen!

Am 30. August war es wieder soweit – bei Sonnenschein, Cocktails und Knabereien wurde in der Stadtbibliothek Radeberg die große Buchsommerabschluss-Party gefeiert. Es war eine gelungene Party und ein erfolgreicher Buchsommer: In nur acht Wochen lasen die insgesamt 99 teilnehmenden SchülerInnen unglaubliche 613 Bücher! Bereits zum zehnten Mal beteiligte sich die Stadtbibliothek Radeberg an dem Projekt Buchsommer Sachsen. Das Projekt soll die Freude am Lesen fördern und eine alternative Beschäftigung während der Sommerferien anbieten. Organisiert wird das Projekt vom dbv Landesverband Sachsen e.V. mit Fördermitteln des Ministeriums für Kultus.



Herr Steinkamp vom Lions Club Radeberg überreicht die Hauptpreise.

Die Abschlussveranstaltung startete in diesem Jahr gleich mit einem Highlight. Die Leipziger Autorin Katharina Bendixen las aus ihrem Buch „Taras Augen“ und beantwortete viele Fragen des wissbegierigen Publikums: Woher stammt die Idee zum Buch? Wie lange hat es gedauert das Buch zu schreiben? Was bedeuten die Namen der Hauptfiguren? Wer entscheidet über das Coverbild? Selbstverständlich gab es im Anschluss noch eine Autogrammunde mit der Autorin. Das zweite Highlight der Veranstaltung war die Übergabe der Zertifikate und die Verlosung der Preise. TeilnehmerInnen, die in den Sommerferien drei oder mehr Bücher gelesen haben, erhielten ein Zertifikat und einen Gutschein für ein Jahr kostenfreies Lesen in der Stadtbibliothek. Insgesamt haben in diesem Jahr 99 SchülerInnen im Alter von 11 bis 16 Jahren teilgenommen. Davon erhielten 65 ein Zertifikat für ihre erfolgreiche Teilnahme. Zusätzlich wurden noch viele weitere Preise verlost. Der Lions Club Radeberg steuerte Buchgutscheine im Wert von insgesamt 100 Euro bei. Ebenfalls unterstützten uns die WVR Wärmeversorgung Radeberg und eine Krankenkasse großzügig. Mit großer Begeisterung wurden die Getränkebar und das Knaberbuffet von den Partygästen angenommen. Ein herzliches Dankeschön hierfür an alle Sponsoren!



Autorin Katharina Bendixen agierte als Losfee im Anschluss an Lesung und Autogrammstunde.

Text & Fotos: Stadtbibliothek Radeberg



Kompostierungs- und Holzaufbereitungsanlage Grünberg

Langebrücker Straße 32, 01458 Grünberg
Wir haben für Sie geöffnet:
 Mär - Nov: Mo - Fr 9-16 Uhr, Apr - Okt: Mi 9-17 Uhr
 Mär - Nov: 1./3. Sa 9-12 Uhr, Dez - Feb: geschlossen

Unsere Leistungen vor Ort

- Annahme von Grünabfällen und Holz
- Verkauf und Lieferung von hochwertigem Kompost, Erden, Substraten, Rindenmulch
- Containerdienst (Grünabfall, Bauschutt, Baumischabfälle, Bodenaushub, Holz, ...)

Firmensitz: Humuswirtschaft Kaditz GmbH
 01139 Dresden, Spitzhausstraße 40
 Tel.: (03 51) 8 39 36 - 0 Fax: (03 51) 8 39 36 18
 Email: info@humuswirtschaft.de
 Internet: www.humuswirtschaft.de

Lieferung von Erden u. Substraten
 Tiefbau, Erdbau, Abbruch
 Containerdienst und Transporte
 Recycling, freie KFZ-Werkstatt

Entsorgungsfachbetrieb



Wohnungsbaugenossenschaft Radeberg und Umgebung eG
 Heidestraße 2/4, 01454 Radeberg
 Tel. 03528 408130
 www.wbg-radeberg.de

Wir schaffen Raum.



Wir sind Radeberger.

Energieberatung Bergmann

DER ENERGIEPASS FÜR IHR GEBÄUDE



Karsten Bergmann
 Geprüfter Gebäudeenergieberater
 DENA-Zulassungs-Nr.: 011096

Zum Hahn 2 Telefon 03528/41 19 46
 01454 Radeberg Telefax 03222 / 37 76 251
 OT Ullersdorf karsten.bergmann@arcor.de

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion
 TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt-
 in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
 Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern www.dachbleche24.de



...mein Zuhause!
 Kommunale Wohnungsbau-Gesellschaft mbH



Oberstraße 15 Tel.: 03528 / 48340

Viele Mythen über Wärmepumpen sind falsch

tn. Wärmepumpen eignen sich zum Heizen und für die Warmwasserbereitung. Sie nutzen die in der Natur gespeicherte Umweltwärme und sind für den Klimaschutz unverzichtbar. Dennoch kursieren viele Behauptungen über Wärmepumpen, von denen einige falsch sind. Hier einige Infos zu den drei gängigsten Mythen: Wenn es zu kalt ist, funktioniert die Wärmepumpe nicht: Die meisten Wärmepumpen sind im Augenblick in Norwegen und Schweden im Einsatz – Länder, die für ihre harten Winter bekannt sind. Moderne Luft-Wärmepumpen arbeiten noch bei -20° C problemlos. Und Erdwärmepumpen sind Schnee und Frost ohnehin vollkommen egal – in der Tiefe des Erdreichs herrschen ganzjährig annähernd die gleichen Temperaturen. Der Mythos ist also falsch.



tn. Wer über die Anschaffung einer Wärmepumpe nachdenkt, sollte sich von den Mythen rund um das klimaschonende Heizen mit Umweltwärme nicht verunsichern lassen: Wärmepumpen sind eine echte Alternative zu konventionellen Heizsystemen.
 (Foto: Weishaupt GmbH/Bundesverband Wärmepumpe e.V.)

Für Altbauten sind Wärmepumpen nicht geeignet: Auch diese Behauptung ist nicht richtig. Katja Weinhold vom Bundesverband Wärmepumpe: „Häufig sind die Heizkörper in Altbauten überdimensioniert – dann lässt sich die Vorlauftemperatur auf das Wärmepumpen-Niveau absenken und System sich relativ einfach oder mit geringinvestiven Maßnahmen umstellen. Wichtig ist die sorgfältige Planung. Es gibt auch Wärmepumpen, die höhere Vorlauftemperaturen liefern können – dennoch sollte das Ziel sein, einen Vorlauf von 35-55°C zu erreichen. Fazit: Je energieeffizienter das Gebäude (Dämmung, Dach, Fenster) und je größer die Heizflächen, umso effizienter die Wärmepumpe.“
 Wärmepumpen sind teurer als fossile Heizsysteme: In Deutschland wird der Kauf einer Wärmepumpe vom Staat deutlich bezuschusst, wenn eine alte Öl- oder Gasheizung ausgetauscht wird. Zudem sind die Betriebskosten einer Wärmepumpe geringer und der Abstand zu Heizöl und Gas wird sich noch weiter vergrößern, da die fossilen Brennstoffe mit einer CO2-Umlage belegt sind, die über die kommenden Jahre massiv steigen soll. Auch wenn eine Wärmepumpe auf den ersten Blick teurer aussieht als ein konventionelles Heizsystem, rechnet sich die Investition in der Regel nach 10 bis 15 Jahren.

Weitere Informationen zu den Vorteilen von Wärmepumpen gibt es unter www.waermepumpe.de.

Jugendengagementpreis (JEP) im Landkreis Bautzen 2023

2023 vergibt der Verein Netzwerk für Kinder- und Jugendarbeit e. V. erneut den Jugendengagementpreis im Landkreis Bautzen. Mit diesem Preis wird das besondere Engagement von Jugendlichen anerkannt und in der Öffentlichkeit gewürdigt. Dieser Preis zeigt die Vielfalt, Energie und Kreativität, die Jugendliche in ihren ehrenamtlichen Tätigkeiten einbringen und damit in den Dienst der Mitmenschen und des gesellschaftlichen Zusammenlebens stellen. Das kann Anregung, Vorbild und Motivation für Andere sein, selbst aktiv zu werden. Der Jugendengagementpreis wird gefördert durch das Programm „Partnerschaften für Demokratie“ im Landkreis Bautzen, die Kreissparkasse Bautzen und die Ostsächsische Sparkasse Dresden.

Wer kann ausgezeichnet werden?
 Ausgezeichnet werden können organisierte Jugendvereine und -initiativen, sowie Projektgruppen, die sich ehrenamtlich im Landkreis Bautzen für das Gemeinwohl engagieren. Wichtig ist, dass das Engagement von jungen Menschen im Alter von 13-27 Jahren ausgeht. Ob im sozialen, im kulturellen oder sportlichen Bereich, im multikulturellen, Umwelt- oder Entwicklungsbereich, im Jugend- oder Familienbereich o. ä. – entscheidend ist, dass sich Jugendliche einmischen und etwas bewegen. Dabei ist der Zeitraum des Engagements nicht entscheidend. Wünschenswert ist ein aktueller Bezug der Aktivitäten.

Wie erfolgt die Anmeldung?
 Die Teilnahme ist entweder per Bewerbung der Jugendgruppe möglich oder erfolgt per Nominierung durch Dritte. Dafür ist das Antragsformular zu nutzen. Dem ausgefüllten Antrag sollen möglichst detaillierte Infos, Filme, Bilder, Presseartikel oder Ähnliches angefügt werden. Die gesamten Unterlagen können vorzugsweise per E-Mail eingereicht werden.
 Unterlagen bitte an: jep@kijunetzwerk.de
 Einsendeschluss: 31. Oktober 2023

Wie werden die Preisträger ermittelt?
 Im November entscheidet eine unabhängige Jugendjury über die Preisträger. Die Anzahl der vergebenen Preise sowie die Höhe des jeweiligen Preisgeldes legt ebenfalls die Jugendjury fest.

Wann und wie werden die Preisträger bekannt gegeben?
 Die Bekanntgabe der Preisträger erfolgt zum 05.12.2023, dem Tag des Ehrenamtes.

Netzwerk für Kinder- und Jugendarbeit e.V.
 Weitere Informationen zum Jugendengagementpreis gibt es unter: <https://www.kijunetzwerk.de/jep>

Die Gemeinde Arnsdorf verfügt über ein großes Wanderwegenetz im Karswald und den Landschaftsschutzgebieten „Massenei“ und „Hüttertal“. Dafür sucht die Gemeinde einen ehrenamtlichen

Wanderwegewart

Die Markierung der Wanderwege hat den Zweck, sowohl den fremden, als auch den einheimischen Wanderern, die Landschaft in ihrer Eigenart und Schönheit zugänglich zu machen. Durch die Markierung von Wanderwegen werden genügend große Freiräume für die Pflanzen- und Tierwelt geschaffen und kann somit zum aktiven Naturschutz beitragen.

Die Aufgaben des Wanderwegewartes beinhalten:

- Überwachung des Wanderwegenetzes in der Gemeinde Arnsdorf
- regelmäßige Begehung (mind. 1xjährlich) und Kontrolle der festgelegten Wanderwege auf Vollständigkeit der Wanderleiteinrichtungen und verkehrsmäßigen Zustand
- Kontrolle des Zustandes der Wanderwegeleiteinrichtungen:
 - Wanderwegeschilder
 - Wanderwegemarken
 - Lehr- und Schautafeln
 - Rast- und Ruheplätze
 - Bänke
- Begehung der festgelegten Wanderwege nach Unwettern und Kontrolle der Begehbarkeit des Weges und des Zustandes der Wanderleiteinrichtungen
- Anfertigung eines Begehungsprotokolls zu jeder Begehung
- Meldung von Mängeln an die Gemeindeverwaltung und den Bauhof
- Abstimmung mit der Gemeinde über die Wegeplanung und die Planung von Maßnahmen zur Beschädigung und Instandsetzung der Wanderwege
- Vertrauensvolle Zusammenarbeit mit Förstern, Kreiswegewarten, Wanderwegewarten benachbarter Gemeinden, Gemeindeverwaltung und Bauhof sowie Tourismusverband und weiteren Beteiligten

Für die ehrenamtliche Tätigkeit wird eine monatliche Entschädigung entsprechend Entschädigungssatzung der Gemeinde Arnsdorf bzw. über eine Zuwendung der Bürgerstiftung „Wir für Sachsen“ gezahlt. Dabei sollten mindestens 20 Stunden/Monat ehrenamtliche Tätigkeit ausgeführt werden.

Wenn Sie für diese Aufgabe Interesse haben, dann melden Sie sich bitte in der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, Bahnhofstr. 15/17, 01477 Arnsdorf bei Frau Claus (Tel. 035200 / 252 41).

Gemeindeverwaltung Arnsdorf

Wir suchen für unseren Standort in Radeberg einen **Sachbearbeiter Auftragsabwicklung DACH (m/w/d)**.
 INTERESSIERT? WIR AUCH!
 Dann freuen wir uns auf Deine vollständigen Bewerbungsunterlagen inkl. Deiner Vergütungsvorstellung vorzugsweise online über unser Bewerberportal: www.aquatherm.de/stellenangebote/

Die Große Kreisstadt Radeberg sucht ab **01. September 2024** einen **Auszubildenden (m/w/d) zum Verwaltungsfachangestellten Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung.**

Du interessierst dich für gesellschaftliche und wirtschaftliche Zusammenhänge und bist auf der Suche nach einer spannenden und qualifizierten Ausbildung im öffentlichen Dienst? Dann bist Du genau richtig bei uns.

Wir bieten Dir:

- Eine praxisorientierte dreijährige Ausbildung, welche Dich umfassend auf die vielfältigen Aufgaben in der öffentlichen Verwaltung vorbereitet
- Eine tarifliche Bezahlung nach TVAöD-BBiG inkl. Jahressonderzahlung
- Eine betriebliche Altersvorsorge, vermögenswirksame Leistungen und einen Ausbildungszuschuss
- Flexible Arbeitszeiten im Rahmen der geltenden Dienstvereinbarung
- 30 Tage Erholungsurlaub

Das bringst Du mit:

- Einen Realschulabschluss oder Abitur mit guten bis sehr guten Noten vor allem in Deutsch und Mathematik
- Interesse am aktuellen Tagesgeschehen
- Positives und serviceorientiertes Auftreten
- Grundkenntnisse im Umgang mit dem Computer

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie unter: www.radeberg.de



Frank Höhme, Oberbürgermeister

Die Große Kreisstadt Radeberg sucht ab **01. September 2024** für die Stadtbibliothek Radeberg einen **Auszubildenden zum Fachangestellten (m/w/d) für Medien- und Informationsdienste - Fachrichtung Bibliothek.**

Bibliotheken sind alles, nur nicht langweilig! Du arbeitest gerne mit Menschen, bist teamfähig und ein Organisationstalent? Du kennst dich außerdem mit analogen und digitalen Medien aus und hast Spaß an Veranstaltungen? Dann ist die Ausbildung bei uns genau das Richtige für Dich!

Wir bieten Dir:

- Eine praxisorientierte dreijährige Ausbildung, welche Dich umfassend auf die abwechslungsreichen Aufgaben in einer städtischen Bibliothek vorbereitet
- Eine tarifliche Bezahlung nach TVAöD-BBiG inkl. Jahressonderzahlung
- Anleitung durch erfahrene und kompetente Ausbilder/-innen
- 30 Tage Erholungsurlaub
- Eine betriebliche Altersvorsorge, vermögenswirksame Leistungen und einen Ausbildungszuschuss

Das bringst Du mit:

- Einen Realschulabschluss mit guten bis sehr guten Noten vor allem in Deutsch
- Interesse an Medien analog / digital
- Freude am Umgang mit Menschen
- Team- und Kommunikationsfähigkeit
- Grundkenntnisse im Umgang mit Officeanwendungen und Social Media
- Begeisterungsfähigkeit und Kreativität
- Flexibilität zur Schichtarbeit entsprechend der Öffnungszeiten
- Gute Umgangsformen

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie unter: www.radeberg.de



Frank Höhme, Oberbürgermeister



WIR VERSTEHEN ENERGIE.®



Jetzt zu PRAG wechseln!

PRÄG ENERGIE: PREISE VERGLEICHEN LOHNT SICH.
 Wir haben attraktive Strom- & Heizöltarife für Sie! JETZT profitieren und doppelt SPAREN. Das Präg-Team freut sich auf Ihren Anruf unter Tel. 03529 5691-0.

WWW.PRAEG.DE

Mehr als **50 Berufe** unter einem Dach



Pflegesch- & hilfskräfte ■ Logopäden ■ Psychologisches Fachpersonal
 Ergotherapeuten ■ Physiotherapeuten ■ kaufmännische Mitarbeiter
 Reinigungskräfte ■ Köche & Küchenhilfskräfte ■ Servicekräfte
 zahlreiche Ausbildungsmöglichkeiten und vieles mehr!

Und wann kommst du?

www.vamed-gesundheit.de/schloss-pulsnitz

Tipps und Termine

Aktionstag:

Futterkränze und Sauerkraut herstellen

Die Naturschutzstation Neschwitz e.V. lädt am 27.09.2023 zwischen 9.00 und 16.00 Uhr zu einem Aktionstag ein. Es werden Ihnen kreative Möglichkeiten aufgezeigt, wie Sie selbst, ganz ohne Verwendung von Plastiknetzen oder Palmöl, Vogelfutterangebote für die kalte Jahreszeit herstellen können. Ein Unkostenbeitrag für Material wird verlangt. Sie erfahren zudem, wie Sie schmackhaftes Sauerkraut selbst zubereiten. Sie lernen dabei, unter Anleitung, welche Arbeitsschritte dafür nötig sind. Bitte teilen Sie uns bei der Anmeldung Ihre gewünschte Krautmenge in kg mit und bringen Sie eigene Tontöpfe zur Veranstaltung mit. Ein Unkostenbeitrag für die Teilnahme und das Kraut werden verlangt. Wir bitten für beide Aktionen, um vorherige Anmeldung bis zum 13.09.2023 mit Angabe der Uhrzeit, zu der Sie teilnehmen möchten. Veranstaltungsort ist die Naturschutzstation Neschwitz, Park 1 in 02699 Neschwitz. Sie erreichen uns via Mail unter: naturschutzstation-neschwitz@t-online.de oder per Telefon unter: 035933/30077.

Wir freuen uns auf Sie! Naturzentrale Bautzen

Mitgliederversammlung SG Ullersdorf e.V.

Wir laden unsere Mitglieder recht herzlich ein zur Mitgliederversammlung am Freitag, dem 29. September 2023 in das Sportcasino / Terrasse Ullersdorf ein. Beginn ist 20.00 Uhr.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Rechenschaftsbericht des Präsidenten
3. Rechenschaftsbericht der Sektionsleiter
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Diskussion zu den Berichten
7. Beschluss über die Festsetzung der Beiträge + Gebühren für 2024
8. Mitgliederehrung
9. Verschiedenes

Der Vorstand, SG Ullersdorf e.V.

Kleinanzeigen

Netten Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.

Tel. 0173 / 367 73 19 oder
fa.manthey@gmx.de

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf

Tel. 0173 / 375 73 11

Suche kleine 2-R-WHg. in Radeberg, EG, preiswert

Tel. 0174 / 496 83 45

Humorvolle, attraktive Sie, 46 J., schlank und sportlich, möchte ihr Leben mit einem liebevollen und ehrlichen Partner teilen. Wenn auch für dich Werte wie Ehrlichkeit und Zuverlässigkeit wichtig sind, würde ich mich auf ein Lebenszeichen von dir freuen!

annamaus331977@gmail.com

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

Wir kaufen
Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160,
www.wm-aw.de Fa.

2-Raum-WHg. Radeberg, Hauptstr. 1
(sanierteres Denkmal)
1. OG, Kü, D-Bad, große Essdiele, ca. 52,34 qm, KM 397 € + NKV + MK
Tel. 04361/4611 und 0172/4114611

Usedom - Ahlbeck Haus Inselraum!
Herbstpreise: 22. September bis 05. November 2023
neue komf. FeWo's, Strand 3 Min.,
Tel. 0271 / 38 29 672

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:	
112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

09.09.	Praxis Dr. med. dent. Susanne Enghardt Robert-Blum-Weg 6, 01454 Radeberg Tel. 03528 / 487 44 00
10.09.	Praxis Dr. Ulrike Dannenberg Topfmarkt 5, 01936 Königsbrück Tel. 035795 / 315 10

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel 7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnaerzte-in-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr	
09.09.	Elefant Apotheke, Altstadt Radeberg Tel. 03528/44 78 11
10.09.	Heide-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 27 70
11.09.	Mohren-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 58 35
12.09.	Marien-Apotheke, Elstra Tel. 035793/8 30
13.09.	Elefant Apotheke, Großröhrsdorf Tel. 035952/589 15
14.09.	Apotheke am Forst, Kamenz Tel. 03578/31 80 20
15.09.	Linden-Apotheke, Langebrück Tel. 035201/700 11

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau
werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung
08.09. - 15.09.23: Herr TA Kubiessa, Ottendorf-Okrilla
Tel. 035205 / 733 88

Notfallservice der Tagesklinik für Kleintiere Stolpen Tel. 035973 2830
wochentags: 8.00 Uhr - 21.00 Uhr
samstags: 8.00 Uhr - 17.00 Uhr (mit telefon. Anmeldung)

Selbstgesuchte Notfallseelsorge Radeberg

Jeden Mittwoch, von 16.00 - 19.00 Uhr gibt es das Angebot einer Beratung in Lebenskrisen auf der Schlossstraße 11-13, Radeberg. Das Team berät kostenlos, anonym und zeitnah. Um Anmeldung wird gebeten.
Telefon: 0151 55 30 52 16,
E-Mail: beratung-terminvereinbarung@web.de

Notfallseelsorge Radeberg

Erntedankfestgottesdienst Arnsdorf-Fischbach-Wallroda

Sie sind herzlich eingeladen!

Sonntag, den 17.09.2023 – 14.00 Uhr in Fischbach

Im Anschluss an den Gottesdienst sind alle zu einem Beisammensein bei Kaffee und Kuchen eingeladen.

Sie können die Erntegaben in den Kirchen abgeben in Fischbach: am Samstag, dem 16.09., zwischen 15.00 und 17.00 Uhr

Ev.-Luth. Kirchgemeindebund Massenei,
Ev.-Luth. Kirchgemeinde Arnsdorf - Fischbach - Wallroda

Seniorentreff im Schloss Seifersdorf

Der Ortschaftsrat Seifersdorf lädt die Seniorinnen und Senioren aus Seifersdorf und Wachau zu einer gemütlichen Kaffeestunde ins Schloss Seifersdorf ein. Wer am Mittwoch, dem 13.09.2023 ab 14.00 Uhr dabei sein möchte, meldet sich bitte telefonisch bei Frau Schulze, unter 03528 44 58 94 (Anrufbeantworter vorhanden), an.

Kathrin Schulze, Ortsvorsteherin

Karswaldbad ARNSDORF e.V.

Abschluss-PARTY
am **9.9.** ab **21 Uhr**

DJs Timmy & Tommy
vorher 18 - 21 Uhr
TEENIE-DISCO

www.karswaldbad-arnsdorf.de

Röderfest Wallroda Vom 08.09. bis 10.09.2023



Freitag, 08.09.2023

19.00 Uhr	Start des Röderfestes mit DJ-Ede
19.00 Uhr	Skatturnier im Schulungsraum der Feuerwehr
20.30 Uhr	Lampionzug mit dem Kleinröhrsdorfer Spielmannszug
21.00 Uhr	DISCO mit DJ-Ede

Sonnabend, 09.09.2023

14.00 Uhr	Festwiese Kinderolympiade, Kindertauchziehen, Kinderschminken, Kaffeetrinken mit Musik
ca. 15.00 Uhr	Auftritt der Tanzmäuse
ab 20.00 Uhr	Abendprogramm mit DJ-Ede und der Band „Schmerzfrei“ aus Dresden

Sonntag, 10.09.2023

08.00 Uhr	Wecken im Dorf
08.30 Uhr	25. Hähnekrähen bei Futtermittel Arndt Trepte Miethähne vorhanden
10.30 Uhr	15. Zeltgottesdienst mit Posaunenchor Gottesdienst mit unserem Pfarrer, Herrn Roth
12.00 Uhr	Frühstücken / Mittagessen aus der Feldküche
13.00 Uhr	Abholung des Schützenkönig 2022
13.00 Uhr	20. Wallrodaer Vogelschießen
15.00 Uhr	Entschwimmen mit Hindernissen Siegerehrung im Anschluss an die Wettkämpfe

An allen Tagen ist für das leibliche Wohl ausreichend gesorgt. Hüpfburgen und Eisstand, Kremser-Rundfahrten für Kinder. Festzelt bei Bedarf beheizt. Eintritt an allen Tagen frei! Änderungen und Überraschungen möglich!

Am Tag des offenen Denkmals sind auch unser Pächterhaus und die Kirche von 16.00 bis 18.00 Uhr zu besichtigen.

Hans-Jörg Woywod, Ortsvorsteher

90 Jahre Freiwillige Feuerwehr in Kleinröhrsdorf

Die Freiwillige Feuerwehr Kleinröhrsdorf feierte am 26. und 27. August mit einem großen Fest ihren 90. Geburtstag. Gemeinsam organisiert hatten das Festwochenende der Kleinröhrsdorfer Feuerwehrverein und die Kleinröhrsdorfer Wehr. Viele Gäste aus der näheren Umgebung waren pünktlich zur Eröffnung mit dem Empfang der Wehren gekommen, den Stadtteilwehrlleiter Sebastian Winkler 17.00 Uhr feierlich einläutete. Auch zahlreiche Kameraden befreundeter Wehren ließen sich eine persönliche Gratulation nicht nehmen.

In ihren Grußworten dankten Bürgermeister Stefan Schneider, Stadtwehrlleiter Marcel Oehme, der stellvertretende Kreisbrandmeister Kamerad Thomas Ruppelt sowie Kamerad Gert Schöbel als Vorsitzender des Kreisfeuerwehrverbandes und Kleinröhrsdorfs Ortsvorsteher Peter Nietzold den Kameradinnen und Kameraden. Sie hoben das stetige Engagement der Kameradinnen und Kameraden bei den vielfältigen Einsätzen und bei der Teilnahme an den Weiterbildungen hervor. Auch die wichtigen Beiträge der Feuerwehrangehörigen bei den Festen im Ort, trügen einen wesentlichen Teil zu einem gelingenden Dorfleben bei. Auch die Kinder der roten Gruppe des Kleinröhrsdorfer Kindergartens „Erfinderkinder“ gratulierten ihrer Feuerwehr mit einem bunten Liederblumenstrauß. Im Anschluss daran sorgten dann die kulinarischen Leckerbissen vom Grill und aus der Gulaschkanone, die Cocktaillbar am Röderbeach, eine große Hüpfburg und weitere Programmpunkte im Festzelt für eine gute Stimmung.

Den Auftakt zum zweiten Tag des Feuerwehrfestes bildete der Spielmannszug Kleinröhrsdorf mit einem Platzkonzert zum Beginn des Frühschoppens. Auch der Landtagsabgeordnete Aloisius Milkwausch gehörte zu den vielen Gästen, die sich auch durch den im Tagesverlauf aufkommenden Regen nicht vertreiben ließen.



Die Organisatoren zeigten sich zufrieden mit dem Verlauf des Festwochenendes. Schließlich hatte man sich für die beiden Tage vieles vorgenommen. Viele ehrenamtliche Helfer, auch aus den anderen Vereinen des Ortes, trugen mit ihrem Einsatz zum Gelingen des Festes bei. Es war ein Fest für die ganze Familie. Einzig das durchwachsene Wetter, besonders der verregnete Sonntag, haben sich leider etwas auf die Besucherzahlen niedergeschlagen. Dennoch war es ein toller Geburtstag, den die Freiwillige Feuerwehr Kleinröhrsdorf feiern konnte.

Ein besonderer Dank gilt allen Helfer, Unterstützern und Sponsoren, die zum Gelingen des Feuerwehrfestes beigetragen haben.

Text: Feuerwehrverein Kleinröhrsdorf
Foto: V. Lorenz

MAX IRMISCH

Inhaber: R. Tietze

Grabmale

Urnensteine
Breitsteine
aus Granit, Marmor und Terrazzo sowie Betonelemente

Bauelemente

Treppenbeläge
Fensterabdeckung
Mauerabdeckung



Seit 1928
in Radeberg

Otto-Uhlig-Straße 13 a • 01454 Radeberg
Telefon 03528/44 34 51 • Fax 03528/419 32 45

Entdecken Sie
die Möglichkeiten des Natursteins

ZEITLOS • EDEL • VIELFÄLTIG

In ehrendem Gedenken

Ein stets frohes Herz hat nun aufgehört zu schlagen.

Dr. med. Marlies Köhler

* 01.02.1959 † 31.08.2023

Dr. Christoph Köhler
Johannes Köhler
Dr. Thomas Köhler

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Ganz leise gingst Du von uns fort.
Du fehlst an jedem einzelnen Ort.
Unsere Herzen sind traurig und schwer,
wir vermissen Dich so sehr.

Gabriele Dieball

geb. Bauch
* 05.02.1952 † 22.08.2023

In Liebe und Dankbarkeit
Tochter Sylvana
Schwester Andrea

im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 22.09.2023, 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

*Eine Mutter liebt ohne viel Worte,
eine Mutter hilft ohne viel Worte,
eine Mutter versteht ohne viel Worte,
eine Mutter geht ohne viel Worte
und hinterlässt eine Leere, die in Worte
keiner auszudrücken vermag.*

In stiller Trauer nehmen wir Abschied
von meiner lieben Frau, unserer guten Mutter,
Schwiegermutter und Oma, Frau

Ursula Liebing

geb. Gnauck
* 08.07.1956 † 31.08.2023

In Liebe und Dankbarkeit
Ehemann Norbert
Sohn Ronny
Tochter Sandra mit Ronald und Kiara
Tochter Doreen und Celine

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 22.09.2023, 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

NACHRUF

Der SV Liegau-Augustusbad 1951 trauert um

Dieter Babatz 1960 - 2023

Sportkamerad Babatz war jahrelang als Schiedsrichterobmann, Vereinsschiedsrichter und auch als Trainer in unserem Verein prägend tätig. Selbst als Spieler auf dem Fußballplatz aktiv, bleibt er uns auch durch sein großes Engagement für unser Vereinsleben neben dem Platz in vielfältiger und unterstützender Weise unvergessen.

In Trauer und Dankbarkeit nehmen wir von ihm Abschied und werden sein Andenken in Ehren halten.

Die Vorstandschaft des SV Liegau-Augustusbad 1951 e.V.
Sportkameraden und Mitglieder



BESTATTUNGEN
Marko Paschke
Wir beraten Sie gern.
Tel. 03528 / 419 39 38
Bereitschaft 0172 / 2 70 76 20
Radeberg • Elstra • Neschwitz

Unser Service für Sie -
Trauerbegleitung bei Ihnen zu Hause

Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb

Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz
Robert-Koch-Str. 6a
Tel. 035955 / 72 59 8

Filiale 01477 Arnsdorf
Hauptstr. 11
Tel. 035200 / 24 67 4

WINKLER
Bestattungshaus
GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Bestattermeister
im Familienunternehmen
Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden
auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

IMPRESSUM

Bitte beachten:
E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022. „die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.

Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr
für Ausgabe 37 - 12.09.2023

Erscheinungstermin
für Ausgabe 37 - 15.09.2023

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

140-jähriges Kirchweihjubiläum in Radeberg

Durch die Entwicklung der Glasindustrie waren seit 1858 viele Familien aus stark katholisch geprägten Gebieten Schlesiens, Böhmen, Rheinland und Westfalen nach Radeberg gezogen. 1883 erfolgten die Gründung einer katholischen Pfarrei und der Bau der St. Laurentius-Kirche. Ihre Weihe erfolgte im August 1883. Finanziert wurde sie aus den Mitteln der



Stiftung des Dresdner Bischofs Laurenz Mauermann. Dessen Namenpatron, der römische Diakon Laurentius aus den Anfangszeiten des Christentums ist auch der Kirchenpatron.

Betritt man das Gebäude in der Dresdner Str. 31, steht man noch gar nicht in der Kirche. Hier waren ursprünglich die Wohnung des Pfarrers und des Küsters, sowie ein Unterrichtsraum untergebracht. Die Kirche selber ist, und das findet man selten, in der ersten Etage. Mehrmals wurde sie umgestaltet und renoviert, zuletzt 2019. In diesem Jahr erfolgte auch ein Anbau mit Gemeinderäumen.

Frage Jesu an Petrus und die anderen Jünger beantwortet: Wer bin ich für Euch? Musikalisch gestalteten den Gottesdienst Band mit dem Leiter, Herrn Rolf Hage und Kirchenchor der Gemeinde unter Kantor Wolfgang Förster.

Im Anschluss ging das Fest auf der Wiese weiter. Dabei waren nicht nur der Bischof, sondern auch ehemalige Gemeindeglieder, die inzwischen ganz woanders wohnen, sowie ehemalige Radeberger Pfarrer und solche, die aus der Radeberger Gemeinde hervorgegangen sind. Über alle Gäste haben sich die Radeberger Katholiken sehr gefreut, besonders über die Mitfeiernden aus der Ökumene, also den anderen Kirchen unserer Stadt.

Die Bläser der Evangelischen Gemeinde erfreuten alle mit Ihrem wunderbaren Spiel. Der Mensch lebt nicht vom Brot allein, aber natürlich auch davon. Nach einem Festmahl, mit besonderen Spezialitäten für die Kinder, erlebten wir ein Musikkabarett mit Feingefühl und Humor von Kathy Leen.

Abgerundet wurde das Programm, das war noch ein großer Höhepunkt, durch den Vortrag einer gereimten Kirchengeschichte mit viel Humor und Esprit von Gottfried Ringel.

Als der Tag, der durch viele helfende Hände ermöglicht wurde, zu Ende gegangen war, gab der Himmel noch einen besonderen Segen durch einen starken Regenguss. Gerade zur richtigen Zeit.

Text: Pfarrer Christoph Eichler
Foto: Michael Baudisch

Aktuell aus Liegau-Augustusbad Bericht von der Ortschaftsratsitzung am 23.08.2023

In dieser Sitzung standen keine Entscheidungen an, aber es gab einen lebhaften Austausch zu vielen Themen, die den Ort bewegen: Der Oberbürgermeister konnte telefonisch eine besonders positive Nachricht melden: Der Stadtverwaltung ist es gelungen, einen hohen sechsstelligen Betrag an zusätzlichen Fördermitteln für die Sanierung der Silberdiele einzuwerben. Damit kann ein Teil der Kostenerhöhungen dieser wichtigen Baumaßnahme aufgefangen werden.

Roland Rammer (stv. Ortsvorsteher) berichtete von einem Waldameisenhaufen, der im Garten der Kita die Nutzung einschränkt. Nach Rücksprache mit der Naturschutzbehörde werden die Ameisen im Frühjahr umgesetzt. Eine Übergangslösung zur Nutzung des kleinen Außen-Spielbereichs wird derweil getestet. Die Umsetzung des Storchhorstes an der Radeberger Straße in die Parkstraße wird geprüft, weil dort die Chance auf eine Storchensiedlung höher ist. Der Zustand und die Gestaltung des Peter-Adler-Parks soll verbessert werden. Ziel ist eine bessere Nutzbarkeit. Eine Arbeitsgruppe bestehend aus den Ortschaftsräten Martin Wallmann, André Schreyer und Sebastian Kühnel erarbeitet Vorschläge.

Die Starkregenereignisse der letzten Wochen haben zu einer Beeinträchtigung von Grundstücken und Straßen im Unterdorf geführt. Das Stadtbauamt hat bereits erste Gegenmaßnahmen eingeleitet. Es ist abzuwarten, ob das reicht, oder ob ein Starkregenkonzept erarbeitet werden muss. Das Überschwemmungsproblem auf der Parkstraße ist hingegen baulich gelöst worden und hoffentlich ausreichend. Die Ortschaftsrätin Yvonne Pietsch hat die Zusammenarbeit mit der ausführenden Baufirma gelobt. Ein Vertreter des Heimatvereins wies auf die Notwendigkeit eines Hitzeschutzkonzeptes hin. Die Graffiti Schmierereien am historischen Buswartehäuschen gegenüber dem alten Gemeindeamt waren Anlass, über weitere Maßnahmen zu sprechen. Mangels Fenster hat das Gebäude die eigentliche Funktion verloren. Der Raum könnte aber für eine historische Fotostrecke oder eine Büchertauschbörse genutzt werden. Das Buswartehäuschen gegenüber der Kita könnte mit Straßenkunst verschönert werden, so wie die Traföhäuschen in Dresden. Der Ortschaftsrat ist mit dem städtischen Bauamt im Gespräch. Das hölzerne Buswartehäuschen an der Wand der Silberdiele wurde vor den Bauarbeiten abgebaut und eingelagert. Es ist leider in einem schlechten baulichen Zustand und soll daher nicht wieder aufgebaut werden, zumal die Fassade der Silberdiele jetzt wunderschön aussieht.

Im Zuge des 3. Bauabschnitts „Sanierung Rödertalstraße“ soll stattdessen ein filigranes Glaswartehäuschen erstellt werden. Der Ortschaftsrat legt großen Wert darauf, bei der Gestaltung einbezogen zu werden. Eine Nachbarfamilie des Fußballplatzes beklagte die Geräuschbelastung von dort. Der Ortsvorsteher, Herr Pecherz, versprach in Zusammenarbeit mit dem Verein nach Möglichkeiten der Geräuschreduzierung zu suchen. Ebenfalls noch nicht geklärt und dringend ist die Nutzung der Laufbahn und der Sprunggrube durch die Grundschule, damit der lehrplangemäße Sport für die Klassen 3 und 4 endlich starten kann. Die Stadtverwaltung ist im Gespräch mit dem Fußballverein. Ortschaftsrat Martin Wallmann lobte die außerordentliche Gastfreundschaft des Fußballvereins bei den monatlichen Seniorentreffen.

Folgende Projekte konnten erfolgreich abgeschlossen werden: Sanierung des PKW-Abstellplatzes am Anglerteich durch den Anglerverein. Die Kosten wurden von der Stadt übernommen.

Vollendung des Wander- und Radweges „über die Felder“ zwischen Langebrück Feriendorf und Lotzdorf Klärwerk. Dem städtischen Bauamt ist es gelungen, die Maßnahme durch Verwendung des abgefrästen Asphalts der Radeberger Landstraße schnell und preislich günstig durchzuführen. Etwa 300 Meter fehlen noch, hier muss der Weg nach der Maisesennte in seine historische Führung zurückverlegt werden. Für das nächste Jahr ist der Lückenschluss zwischen Sportplatz und Einmündung Dörnichtweg geplant. Der Nachtbus Klotzsche-Schönborn hält jetzt auf der Rückfahrt nach Klotzsche um 0.06 Uhr und 0.36 Uhr an der Haltestelle „Am Wald“ vor der Pechhütte.

Raimund Pecherz, Ortsvorsteher Liegau-Augustusbad
Foto: Red.



Unser Leppersdorfer Dorffest 2023 Beste Stimmung und ein tolles Programm

Der Dorfplatz war am vergangenen Wochenende gut gefüllt. Ein vielfältiges Programm und Leckereien aller Art lockten die Gäste nach Leppersdorf. Einer der Höhepunkte war das Simson-Treffen am Sonntagvormittag.



Mit jeder Menge guter Musik wurde Freitag- und Samstagabend das Festzelt ordentlich eingeeizt und zum Tanz eingeladen. Am Sonntag kam die ganze Familie auf ihre Kosten. Die Kinder konnten richtig was erleben, so zum Beispiel die Talentshow der „Hortis“ aus Leppersdorf oder den Zirkusauftritt der Grundschüler. Wer ein glückliches Händchen bewies, durfte sich am frühen Abend über einen Gewinn bei der Tombola-Verlosung freuen. Der Dorclub Leppersdorf bedankt sich bei allen Helfern, Sponsoren, Unterstützern und Besuchern.

Text & Foto: Dorclub Leppersdorf

90 JAHRE FREIWILLIGE FEUERWEHR LICHTENBERG

DORF- & VEREINSFEST

FAHRZEUGEINWEIHUNG DES NEUEN EINSATZLEITWAGENS

16. - 17.09.2023 | Gerätehaus & Turnhallenplatz | Parkweg 10 in Lichtenberg

Programm Samstag 16.09.2023

- 10:00 Uhr - Eröffnung
- 10:15 Uhr - Empfang der Gastwehren, Grußworte des Bürgermeisters und Landrat Udo Witschas
- 11:00 Uhr - Fahrzeugeinweihung des Einsatzleitwagens durch PfarrerIn Frances Franz
- 14:00 Uhr - Historische Fahrzeugausstellung (frühere Lichtenberger Fahrzeugtechnik)
- 14:30 Uhr - Tischtennisturnier
- 15:00 Uhr - Blaulichtmeile
- 15:00 Uhr - Kaffee & Kuchen
- 15:00 Uhr - Spiel & Spaß für Kinder, Hüpfburg, Kinderschminken, Brandschutzerziehung
- 15:30 Uhr - Ehrung verdienstvoller Bürgerinnen & Bürger durch den Bürgermeister
- 16:00 Uhr - Vorführung der Kinder- u. Jugendfeuerwehr
- 17:30 Uhr - Talentshow
- 19:00 Uhr - Vorführung Tanz- und Theaterwerkstatt Pulsnitz
- 20:00 Uhr - Blaulichtparty - Tanz im Festzelt mit der Band "Rampe 2" und der H&H Diskothek
- 21:30 Uhr - kleines Feuerwerk

Programm Sonntag 17.09.2023

- 09:30 Uhr - Ortsmeisterschaften im Volleyball
- 09:30 Uhr - Romet- und Skatturnier
- 10:00 Uhr - Ehrung verstorbener Kameraden der Feuerwehr Lichtenberg auf dem Friedhof
- 11:00 Uhr - Blaulichtmeile
- 14:00 Uhr - Rundfahrten mit der Feuerwehr
- 14:30 Uhr - Judovorführung
- 15:00 Uhr - Kinderprogramm vom Kinderhaus "Entdeckerland"
- 15:30 Uhr - Janko's Tiershow
- 16:00 Uhr - Schaumparty

www.flichtenberg.de

Langebrücker Nachrichten

Gästeteam gewinnt Prellballturnier

Beim Waldbadfest darf dies nicht fehlen / Fünf Teams am Start

Anlässlich „111 Jahre Waldbad Langebrück“ hatte der Turnverein Langebrück zum obligatorischen Prellball-Turnier ins Waldbad Langebrück eingeladen. Aufgrund von Terminüberschneidungen sowie krankheitsbedingter Ausfälle war das Teilnehmerfeld leider ziemlich geschrumpft, so dass fast ausschließlich Langebrücker Mannschaften am Turnier teilnahmen. Deshalb freute sich der Turnverein umso mehr darüber, dass die Sportfreunde von der SG Oelsa seit Jahren, wenn nicht gar Jahrzehnten, stets die Treue halten. Am Start waren neben den Gästen außerdem Turnverein Langebrück (TVL) Turnen Frauen, TVL Riege Friedrich Ludwig Jahn, TVL Turnen Männer I und II.



Das Team der SG Oelsa gewann das Turnier.

weder zu warm noch zu kalt, ab und an blinzelte die Sonne hinter den Wolken hervor. Der Wind hatte ebenfalls Wochenende und durch den Regen am Vortag und in der Nacht war das Spielfeld auch nicht sehr staubig. Somit waren die Rahmenbedingungen für spannende Spiele also mehr als ideal.

Die insgesamt fünf Mannschaften lieferten sich packende Duelle, bei denen die sportliche Herausforderung, aber auch der Spaß am Prellball nicht zu kurz kamen.

Final kann Ralf Bachmann, stellvertretender Vorsitzender Turnverein Langebrück, berichten, dass in diesem Jahr wiederum die Sportfreunde aus Oelsa als Sieger vom Feld gegangen sind. Das sollte den Langebrücker Mannschaften Ansporn genug sein, um vielleicht im kommenden Jahr selbst auf dem obersten Podestplatz zu stehen.

Abschließend möchte der Turn-



Den 2. Platz sicherte sich das Team TVL Turnen Männer I, gefolgt von TVL Riege Friedrich Ludwig Jahn. FOTOS: Turnverein

verein Langebrück die Gelegenheit nutzen, um Danke zu sagen. Und zwar allen Teilnehmern und helfenden Händen, die zum Gelingen des Turniers beigetragen haben: Neben den teilnehmenden Mannschaften, bei der Dresdner Bäder GmbH für die Pflege des Hartplatzes, insbesondere dem Team um Objektleiter Stefan Richter vor Ort im Waldbad Langebrück, Hans-Jürgen Korb vom

Turnverein Langebrück als Chef-Organisator des Turniers, bei Tessa Hoffmann und Christian Rothe am Zeitnemertisch sowie bei Tim und Sascha Zoschke für die zahlreichen Bilddokumente des Turniers.

Auch im kommenden Jahr will der Turnverein wieder ein Prellball-Turnier durchführen. Der genaue Termin dafür wird rechtzeitig bekannt gegeben.

Aus den Vereinen

Saugartenfest: Forstdirektor bietet Wanderung an

Aus dem Jahreskalender ist diese Veranstaltung nicht mehr wegzudenken, die Rede ist vom Langebrücker Saugartenfest. Jedoch gibt es in diesem Jahr eine Besonderheit: Gefeierte wird in der Dresdner Heide, nämlich eine Woche früher als üblich. Heißt, am Sonnabend, 9. September, ist es soweit. Von 10.00 bis 18.00 Uhr sind an diesem Tag die Besucher herzlich willkommen. Das Programm sieht folgendes vor: Eröffnung mit den Jagdhornbläsern und Begrüßung durch Forstdirektor Heiko Müller (von 10.00 bis 10.30 Uhr), Puppentheater (um 10.30 Uhr) und Wanderung durch die Dresdner Heide mit Forstdirektor

Heiko Müller (von 13.00 bis 15.00 Uhr). Neben diesen speziellen Programmpunkten können sich die Besucher auch auf ganz-tägige Aktionen freuen. Dies sind: Weinpräsentation, Pilzberatung, Präsentation Imkerverein; Filzen, Kräuterberatung, Basteln mit Naturmaterialien, Baumklettern und Axtwerfen, Torwandschießen sowie Präsentation von Forsttechnik und Waldarbeit im Forstbezirk Dresden.

Fürs leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt. Zu erreichen ist der Langebrücker Saugarten in der Dresdner Heide am besten vom Steinweg aus, von hier aus dem Waldweg Ochsenkopf folgen.

Lichtbildervortrag beim Seniorentreff

Der Besuch am Montagmittag ist für viele Interessierte gesetzt, denn der Langebrücker Seniorentreff der Volkssolidarität lädt immer um 15.00 Uhr zu einem abwechslungsreichen Nachmittag ein. Am kommenden Montag, 11. September, ist ein Lichtbildervortrag angekündigt. Peter

Bartels widmet sich dem Thema „China der Süden“. Zum Start werden Kaffee und Kuchen / Gebäck zum kleinen Preis angeboten. Wer mehr wissen will, braucht nur ins Café des Langebrücker Bürgerhauses zu kommen. Gäste sind herzlich willkommen. Der Eintritt ist frei.

Konzert und offene Probe

Auf gleich zwei Veranstaltungen in der kommenden Woche weist der Nicodé-Chor Langebrück hin. Los geht es am Sonnabend, 9. September, mit dem Herbstkonzert. Beide Ensembles laden dazu 15.00 Uhr ins Bürgerhaus ein. Der nächste Termin ist

am Montag, 11. September. Angesetzt ist eine offene Chorprobe, die sich gezielt an Männer richtet. Von klassisch, volkstümlichen Liedern geht es zu rockig, poppigen Songs. Vorkenntnisse sind nicht nötig. Los geht es 20.00 Uhr im Bürgerhaus.

Von Freundschaft und der Leidenschaft zum Motorradfahren

10 Jahre Krawallos e.V. Seeligstadt



Am 23. September 2023 steigt im großen Festzelt der Motorradfreunde Krawallos e.V. in Seeligstadt eine besondere Party. Vor 10 Jahren begann die Geschichte des kleinen Vereins, der mittlerweile gar nicht mehr so unbekannt ist. Wie aus der Idee von drei Freunden eine 10-jährige Vereinsgeschichte wurde, haben die Mitglieder auf ihrer Homepage zusammengefasst:

wann in seiner Rennsport-Ära so manchen Pokal und fand somit sehr oft den Weg aufs „Siegertreppchen“. „Wampe“ war in dieser Zeit sozusagen sein „Schrauber“ und „Gerndi“ wirkte unterstützend mit. Nach der Saison 2012 war Schluss mit dem Rennsport und wir besannen uns wieder darauf, dass wir „unser eigenes Ding“ machen wollten. Also trafen wir

Motorradmarke, die bevorzugt wird, respektive vorgeschrieben ist.

Wer uns kennt und unsere Geschichte von Anfang an verfolgt, wird festgestellt haben, dass sich unsere Motorräder etwas verändert haben. Vor einiger Zeit konnte man an dieser Stelle noch lesen: „Nach „Choppern“ sucht man bei uns vergebens...“

Inzwischen hat sich das sehr stark verändert und wir fahren (fast) alle „Chopper“. Wer hätte das gedacht...

Und wie es im Leben manchmal so spielt, haben sich noch weitere Dinge - gravierend - verändert. Nachdem die „Krawallo-Familie“ 10 Jahre lang gewachsen ist und in der „Szene“ immer bekannter wurde, haben wir nun ein lang ersehntes Ziel - endlich - erreicht.

UNSER RÜCKEN-PATCH...

Natürlich war dieser Wunsch von Anfang an vorhanden. Doch wie man weiß (wissen sollte), gestaltet sich das nicht ganz einfach und der „Weg dahin“ war sicherlich auch nicht ganz leicht. Wie wir aber an dieser Stelle feststellen können, haben wir diesen „Weg“ gut gemeistert. Unser Dank gilt vor allem dem Road Eagle MC (Chapter Arnsdorf), welches uns - zur Clubhausparty am 25.02.2023 - unser Rückenpatch überreicht hat.

ALLEN, die uns - und unsere Veranstaltungen aus der Vergangenheit kennen, sei jedoch - unbedingt - gesagt, dass sich dadurch nichts an den „Krawallos“, nichts an uns als Personen, nichts an unseren Veranstaltungen und nichts an unserer Lebenseinstellung ändert. In diesem Sinne hoffen wir, dass wir uns auch weiterhin entwickeln werden und noch viele weitere Kapitel in diesem - unserem - Buch schreiben dürfen.“

Text: Red. / Krawallos e.V.
Foto: Krawallos e.V.

uns erneut zu Gesprächen mit dem ansässigen MC. Diesmal kam es zu einer Einigung. Der Name, die Farben und die weiteren Möglichkeiten der Verwirklichung wurden besprochen, genehmigt und umgesetzt. Im September 2013 war es dann soweit. Es kam zur offiziellen Gründung der „Krawallos“.

Die „Krawallos“ verstehen sich als Bruderschaft in Form eines MF (Motorradfreunde) mit MC-ähnlichen Strukturen. Wir orientieren uns sehr stark an den Rechten und Pflichten eines MC (Motorradclub). Es gibt bei den „Krawallos“ keine

10 Jahre Krawallos
23. September 2023

Großes Festzelt mit Saft und Mampf

Eintritt ab 15:00 Uhr 10 €

Mit DJ Hausi und STUNNER

BÖHSE ONKELZ TRIBUTE BAND
STAINLESS STEEL
WWW.ONKELZCOVER.DE

Sportplatz Seeligstadt
Anreise ab 15:00 Uhr bis Open End
Camping mit Frühstück am Sonntag
www.krawallos.eu

Wir heißen für Sie!!!

125 Jahre Pestalozzische Schule Radeberg

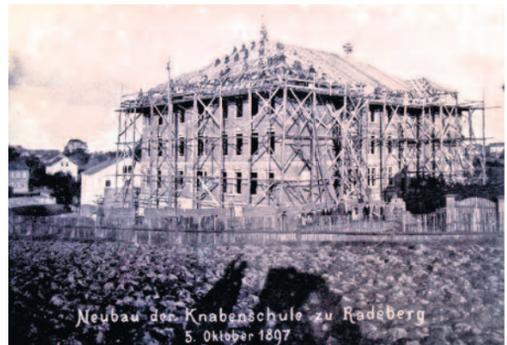
Als der Mühlberg einer Knabenschule weichen musste

Man kann es sich heute wohl kaum noch vorstellen, wie damals, zum Ende des 19. Jahrhunderts, ohne die technischen Errungenschaften der vergangenen Jahrzehnte große Erdmassen bewegt wurden. Doch um das markante Eckgebäude an der Röder zu errichten, muss reichlich Schutt abgetragen werden. Ein Teil der anfallenden Steine wird zum Auffüllen der neuen Straße benutzt, der andere Teil wird zum Bau der Schule wiederverwendet. Weitere Handwerker erhalten ebenfalls Steine des Mühlberges.

Grund für den Bau einer weiteren Schule war die rasant wachsende Schülerzahl, welche unter anderem durch die Industrialisierung ausgelöst wurde. Radeberg bot mit seiner Lage und den guten Arbeitsplätzen in den vielen Betrieben zahlreichen Familien eine neue Heimat. Allein zwischen 1890 und 1910 gab es einen Bevölkerungszuwachs von 4.673 Einwohnern. Deshalb wurde einige Jahre zuvor, 1876/1877 die Mädchenschule, die heutige Grundschule Stadtmitte, erbaut und eröffnet. Das Gebäude an der Schulstraße bekam bereits 1906 einen Flügelanbau am Niedergraben.



Am 16.09.2002 erfolgte die Grundsteinlegung für die neue Dreifeldsporthalle an der Pestalozzische Schule. Ein Jahr später, am 01.11.2003, wurde die fertige Halle eingeweiht. (Foto: Red.)



Neubau der Knabenschule zu Radeberg 5. Oktober 1897

Dieses Bild entstand während der Bauarbeiten der neuen Knabenschule am 05. Oktober 1897. (Foto: Schulchronik / Pestalozzische Schule Radeberg)



1915 kam diese Postkarte mit dem Motiv der Knabenschule an der Kaiser-Wilhelm-Straße heraus. (Abbildung aus dem Archiv des Museum Schloss Klippenstein)



Theateraufführung in der Jubiläumswoch 100 Jahre Pestalozzische Schule. Als Requisite diente eine Radeberger Heimatzeitung.

Als der Baubeschluss für die neue Knabenschule am 29.10.1896 gefasst wurde, ergab eine Kostenschätzung einen finanziellen Aufwand von 155.000 Mark. Ein Jahr nach der Einweihung am 02.09.1898 ergab eine Prüfung des abgeschlossenen Bauvorhabens einen tatsächlichen Kostensatz von 228.321 Mark. Schon damals hatte man also während der Bauzeit mit steigenden Kosten zu kämpfen, ähnlich wie heute.

So bezogen im Herbst 1898 rund 1.000 Jungen das neue Schulhaus. Damals wurden in zwei Kategorien unterschieden, die einfache Volksschule und die mittlere Volksschule. Heute lernen Jungen und Mädchen aus allen sozialen Schichten miteinander, das war damals anders. Ein angenehmeres Lernen hatten die Schüler der mittleren Volksschule, denn hier war unter anderem die Klassenstärke geringer als in der einfachen Volksschule.

Die Jahre bis zur Mitte des 20. Jahrhunderts waren geprägt von den beiden Weltkriegen und der Weltwirtschaftskrise. Neben einigen Jahren mit normalem Schulbetrieb herrschte meist ein Mangel in allen Bereichen. Heizmaterial war knapp, genau wie Lebensmittel und Lernmaterial. Durch den Kriegsdienst fehlten zudem immer wieder Lehrer.



Die Pestalozzische Schule, Oberschule Radeberg lädt am 18. Januar 2024, von 17.00 - 19.00 Uhr, zum Tag der offenen Tür ein.

Nach dem Ende des zweiten Weltkrieges folgten etliche Änderungen im Zuge des Neuaufbaus. Nun besuchten auch Mädchen die Schule, welche zu diesem Zeitpunkt den Namen Pestalozzische Schule erhält. Alle Kinder aus dem südlichen Teil Radebergs sind der Schule zugeordnet und lernen gemeinsam. Nach der politischen Wende erfolgte zwischen 1993 und 1995 eine umfassende Sanierung, bei der auch neue Fachkabinette entstehen. Das große Jubiläum zum 100. Geburtstag der Schule wurde 1998 mit einer Festwoche gefeiert.

Im Schuljahr 2013/2014 wurde aus der Mittelschule wieder eine Oberschule. Nach dem Leitsatz „Wir lernen durch Denken, fühlen und handeln“ bestreiten die Schülerinnen und Schüler den Schulalltag an der Pestalozzische Schule Radeberg. Seit 2004 ist Marion Hobohm die Direktorin der Schule.

Wer die Pestalozzische Schule genauer kennenlernen möchte, ehemaliger Schüler oder Lehrer ist oder einfach Interesse hat, kann sich den 18.01.2024 vormerken. Von 17.00 bis 19.00 Uhr ist ein Tag der offenen Tür geplant.

Text: Red.

Fotos: Archiv Schloss Klippenstein / Schulchronik Pestalozzische Schule, Oberschule Radeberg / Red.

Kfz-Fachbetriebe ganz in Ihrer Nähe

EU LADA Bäumele Automobile Radeberg

SEAT-Spezialist LADA-Vertragshändler EU-Neuwagen Gebrauchtwagen Finanzierung/Leasing Versicherung BSW-Partner Teile und Zubehör kompetenter Service

01454 RADEBERG, Dresdener Straße 49a
Telefon 03528/ 44 34 69, Fax 03528/ 41 76 23
www.baemler-automobile.de

Von Oldtimer bis Elektro-Auto
KFZ MeisterBetrieb
Autohaus Winkler GmbH
Dresdener Straße 30, 01909 Großharthau, Tel. 035954 / 588 60

Reparatur aller Pkw-Typen
AUTOHAUS GIERTH
Pillnitzer Straße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528/443847
Neu- u. Gebrauchtwagen • Unfallreparatur • Reifenservice

Automobile Radeberg
Pillnitzer Str. 34 01454 Radeberg
Tel. 03528/ 44 32 21 Fax 48 07 14
freie Werkstatt
Karosseriearbeiten aller Typen
24-h-Abschleppdienst
www.automobile-radeberg.de

Service rund um's Auto
André Kluge Karosseriebaumeister
Dresdener Str. 43 • 01454 RADEBERG
Telefon: 03528/44 35 12
Unfallinstandsetzung aller PKW und Kleintransporter

REIFEN MIETH
Ihre Fachwerkstatt für Reifen und Autoservice!
Badstraße 71 • 01454 Radeberg • Telefon 03528/ 44 31 23
HU/AU - mittwochs und freitags
Achsvermessung

Meisterbetrieb der Kfz-Innung - Freie Werkstatt
Hellmann Automobiltechnik UG
Service rund um's Auto • KFZ-Reparaturen aller Art
• Unfallinstandsetzung • Klimaanlage wartung
• Reifendienst • Achsvermessung • TÜV / AU • DEKRA
Michael Hellmann • Hauptstraße 62 • 01454 Wachau
Tel. (03528) 41 67 28 • Fax (03528) 41 95 70

Autohaus Pietzsch
KAROSSERIE-SPEZIALBETRIEB • FORD HÄNDLER
■ Neuwagen ■ Zulassung ■ Leasing & Finanzierung
■ Versicherung ■ Kundendienst ■ Ford-Shop
■ Gebrauchtwagen ■ Mietwagen ■ TÜV / DEKRA / HU
01454 Radeberg - An der Ziegelei 13 - Tel. 03528/ 44 31 91

Bosch Car Service Grünberg - FREIE WERKSTATT -
Kompletter Service rund ums Auto
Kantor-Pech-Straße 10a 01454 Wachau OT Lomnitz
Telefon 035205 54616 Fax 035205 72210